

1 ponedjeljak, 16.11.2009.

2 [Otvorena sednica]

3 [Optuženi su ušli u sudnicu]

4 ... Početak u 09.06h

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] Ustanite, molim.

6 Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju otvara sednicu.

7 Možete seći.

8 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude, ovo je

9 predmet IT-08-91-T *Tužilac protiv Miće Stanišića i Stojana Župljanina*.

10 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Dobro jutro. Započecu uobičajenim

11 načinom. Molim da se najave strane.

12 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Dobar dan, časni Sude. Ja sam Di Fazio i

13 ja sam tužilac, zajedno s kolegom i referentom za predmet, gospodinom Crispian

14 Smithom.

15 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Slobodan

16 Zečević, Eugene O'Sullivan i Slobodan Cvijetić za Odbranu Stanišića.

17 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Za odbranu

18 Župljanina, Igor Pantelić, Dragan Krgović i Eric Tully, kao naši referenti za

19 predmet. Hvala.

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod]

21 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Dok čekamo da uđe svedok, najpre da

22 kažem službeniku sudskom da ću koristiti dokument 65ter 78 za početak.

23 [Svedok je pristupio svedočenju]

24 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Dobro jutro, gospodine. Želim da Vas

25 podsetim da ste još uvek pod zakletvom.

26

27

28

29

30

1 Gospodine Di Fazio, izvolite.

2 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Hvala.

3 Molim da se svedoku pokaže predmet 65ter 78.

4 SVEDOK: DRAGAN MAJKIĆ [nastavak]

5 Ispituje g. Di Fazio [nastavak]

6 [Tužilac ispituje putem prevodioca]

7 P: Gospodine Majkiću, u petak smo razgovarali, odnosno ja sam Vam
8 postavljao pitanja o događajima u aprilu mesecu 1992. godine u vezi s podelom,
9 odnosno stvaranjem srpske i hrvatske policijske stanice i ovaj dokument o tome
10 govori. Kao što vidite, datum je 10. april 1992. godine i poslato je načelniku
11 CSB-a i svim načelnicima, i zatim je takođe upućeno i nizu opština. Tu se ne
12 pominje Sanski Most, ali se pominje kasnije. Ako pogledate... -

13 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, to je prvi pasus na drugoj
14 stranici dokumenta. Upućujem Vas na deo koji počinje rečima "Tim povodom". Molim
15 Vas da pogledate taj pasus.

16 P: U ovom dokumentu opisuje se sastanak Kolegijuma SR BiH i govori se o
17 proširenom Savetodavnom savetu CSB-a, koji se održava u banjalučkom CSB-u, 7.
18 aprila, gde će se razgovarati o bezbednosnoj situaciji.

19 U sledećem pasusu se kaže da pored pripadnika Kolegijuma CSB-a,
20 načelnici raznih opština Banja Luka, Bosanka Gradišta, itd., uključujući i
21 Sanski Most, su prisustvovali tom sastanku.

22 Da li ste Vi prisustvovali nekom sastanku 7. aprila? Dakle, sastanku o
23 kome je reč u ovom dokumentu.

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Ja se vrlo dobro sjećam sastanka 6. aprila iz... ne... ne... ne mogu da
2 vjerujem da sam bio čak i 7-oga u Banja Luci. Ne mogu da vjerujem al' ovdje
3 piše. A, ne sjećam se da sam bio sedmog.

4 P: U redu. Dalje se u dokumentu kaže da je usvojeno više zaključaka
5 jednoglasno i da će razne stanice javne bezbednosti sada doći pod kontrolu CSB
6 Banja Luke, a broj 11...

7 G. DI FAZIO: [simultani prevod] To je na trećoj stranici, časni Sude. U
8 B/H/S verziji, to je na trećoj stranici.

9 P: Dakle, pod brojem 11, vidimo da Srpska opština Sanski Most treba da
10 postane deo toga.

11 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Oprostite. Gospodine Di Fazio,
12 pogledajte, molim Vas, drugu stranicu, 18. i 19. red. Tu nema odgovora, pa možda
13 možete to da pojasnite. Moguće da je bilo nekog problema s transkriptom. Vaše
14 pitanje počelo je: "Možete li pogledati, molim Vas," a zatim svedok je nešto
15 odgovorio, ali nije zabeležen odgovor, pa se onda pojavljuje sledeće Vaše
16 pitanje. To je u 18. i 19. redu.

17 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Da li ima nekih problema s transkriptom?
18 Evo, upravo mi kaže stenograf da će to biti popravljeno. Ja ću nastaviti. Ako
19 ima nekih problema, možemo se ponovo vratiti na ovo?

20 P: Moje pitanje mislim da je bilo da li ste Vi prisustvovali tom
21 sastanku?

22 O: Ja sam rekao da sam bio 6. aprila i gotovo sam siguran da 7. aprila
23 nisam bio. Nisam... ne vjerujem da sam bio dva dana. Znam da sam bio jedan dan. I

24

25

26

27

28

29

30

1 drugi dan sigurno nisam bio na tom sastanku. Jer, barem bi se nečega sjetio,
2 ovako...

3 P: U redu. Razumem šta ste rekli. Nadam se, gospodine Pantelić, da smo
4 ovim rešili problem koji je Vas brinuo.

5 Dalje, u dokumentu se kaže da Centar službi u Banja Luci će biti
6 organizovan na različite načine i da će mu se priključiti razne stanice
7 bezbednosti i pod brojem 11 je Srpska opština Sanski Mosta navedena. Da li Vam
8 je išta poznato o tome? Da li ste upoznati s tim načinom, odnosno postupkom,
9 negde početkom aprila 1992. godine?

10 O: Pa, u Sanskom Mostu je u Parlamentu opštinskom je bila velika
11 polemika oko priključivanja Sanskog Mosta Autonomnoj regiji Krajini, odnosno u
12 tom smislu. I znam da nikada nije to prošlo na Skupštini. I ovo Srpska opština
13 Sanski Most, n...nemoguće da je proglašeno, ovo je neko sam od sebe mogô napisat'
14 i dostavit'. Jer /sic/ kol'ko se ja sjećam nije proglašena Srpska opština Sanski
15 Most do ovog 10. aprila. Nije u ovome... pr... ni u ovome Parlamentu koji je bio
16 zajednički, a n...ni neki drugi, recimo srpskih odbornika da su oni, ovaj,
17 organizovali sastanak i da su donijeli takvu odluku. Ja se ne sjećam, a sumnjam
18 da...da da je to i bilo.

19 P: U trećem pasusu, u engleskoj verziji na trećoj stranici, a u B/H/S-u
20 to je takođe na trećoj stranici, kaže se da radnici moraju potpisati svečanu
21 izjavu koja je istovetna svečanoj izjavi ranijih zakona i postoji rok od 15.
22 aprila

23
24
25
26
27
28
29
30

1 1992. Da li ste Vi na bilo koji način obavješteni o tom roku, bilo od strane
2 gospodina Župljanina ili kroz neki dokument?

3 O: Ja sam u petak, u nekoliko navrata o...odgovorio upravo na ovo pitanje
4 da po naredbi gospodina Župljanina u Sanskom Mostu se ne poduzima ništa. Nije
5 bila stvar u tome da ću ja nešto pokušati, već se vjerovatno gospodin bojao da
6 bi neko drugi mogao nešto da pokuša, a d... i da ja budem upoznat s tim da se to
7 ne treba da ostvaruje. Znači, on je mene upoznô s tim činom, ko' što baš Ključ,
8 Sanski Most, Prijedor i Bosanski Novi da se ne poduzima ništa. Znači, da... da
9 ostanete zajedno, ako treba i godinu dana ostaćete zajedno, bez obzira šta se
10 dešavalo u Bosni i Hercegovini. Tako da uopšte nisam imao ni potrebe za ovakvim
11 stvarima što ovdje piše.

12 P: Hvala. Pogledajte sada, molim Vas, paragraf 17.

13 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, to je na 5. stranici u
14 engleskoj verziji, a u B/H/S-u to je na poslednjoj stranici.

15 P: Dakle, u paragrafu 17 se kaže da ovlašćeni radnici koji ne potpišu
16 svečanu izjavu neće moći da se vrate i, prema tome, treba da predaju svoje
17 naoružanje. Da li ste Vi dobili takve instrukcije u tom smislu?

18 O: Pa nisam mogao ni dobiti takvu instrukciju. Jedno o...o... o tome kad je
19 bio sastanak 6. dakle aprila i kada je gospodin Župljanin podijelio te beretke,
20 on je... i te svečane obaveze, on je tada rekao u tom smislu da se te svečane
21 o...obaveze, znači tamo gdje se to odradi. Rečimo /sic/ da li... ni...nije on mislio
22 da to treba policija da odradi /sic/. Znači, fa... to su trebali da Skupštine u...
23 opština da odrade, odnosno proglase tu svoju opštinu, ovaj, kao srpskom opštinom

24

25

26

27

28

29

30

1 tom i tom, a onda u sklopu toga, normalno da se i...i... i u hodu i polu... i policija
2 uskladi s tim, ovaj, opredjeljenjem, ovaj, Skupštine. Tako d... nešto je... tada je
3 on nešto govorio upravo o /narazgovetno/ tih svečanih izjava za takve radnike
4 koji žele da ostanu da...da... da potpišu. Nije on rekô ako... ne sjećam se da je rekô
5 ko ne... ko nije... ko ne... neće da potpiše ne može više radit'. On je to, blago
6 rečeno, baš tako da...da... u tom smislu da...

7 P: U redu, hvala. No, moje pitanje je bilo se odnosilo samo na ovo. Tu
8 se kaže, u paragrafu 17:

9 "Svi ovlašteni radnici, " a to su policajci, "koji ne potpišu svečani
10 izjavu, dužni su vratiti naoružanje".

11 Da li ste Vi dobili bilo kakvo uputstvo o tome da policajci koji ne
12 potpišu svečanu izjavu moraju da predaju svoje naoružanje u Policijskoj stanici
13 Sanski Most?

14 O: Ja lično nikakvo nisam uputstvo dobio o tome. Jedino kažem, tog 6.
15 aprila, kad je bio zajednički sastanak - znači kad je svima isto rečeno - to je
16 i meni rečeno, mislim to sam čuo. Ali, tada je gospodin Župljanin meni rekô, Vi
17 Sanski Most to, to, nemojte da... to za vas... to se za... na vas ne odnosi. Tako da
18 nisam imao ni...ni nikakvih ni obaveza po pitanju toga.

19 Jasno da sam te beretke i svečane obaveze stavio u auto i zaključô i
20 mislio sam da ih zadugo neću ni izvaditi iz auta.

21 P: U redu. Čuli smo to i ja to razumem, ali ono što Vas ja pitam je
22 predaja naoružanja. Dakle, predaja naoružanja od strane onih policajaca koji ne
23 potpišu tu izjavu. To je sve što Vas ja pitam. Ne o zakletvi, niti bilo šta
24 drugo, već samo o predaji naoružanja. Da li ste Vi dobili bilo kakvo uputstvo o
25 tome da oni policajci koje ne potpišu to, treba da predaju svoje naoružanje?

26

27

28

29

30

1 O: Niti sam, ovaj, dobio. Ne znam da sam dobio, ne sjećam se. A, nit'
2 sam to uradio. Jer kad smo se razišli, svi su Muslimani i Hrvati s oružjem i
3 dugim cijevima i pištoljima otišli iz stanica i niko od njih to nije ni tražio.
4 I ostalo je kod njih. Znači, u samom činu razlaza 17. o...o... aprila.

5 P: A složićete se sa mnom da bi efekat toga, ukoliko je to postojalo i
6 ukoliko je to trebalo da se sprovede u delo, bio da treba razoružati policajce
7 muslimanske nacionalnosti?

8 G. PANTELIC: [simultani prevod] Moj prigovor na to je da je to
9 sugestivno pitanje.

10 G. DI FAZIO: [simultani prevod] U redu. Povlačim to.

11 Časni Sude, molim da se ovaj dokument usvoji u spis. A, ukoliko je to
12 nemoguće, s obzirom na diskusiju od poslednjih nekoliko dana, molim da se
13 obeleži za identifikaciju.

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Pa, koliko sam ja shvatio odgovor ovog
15 svedoka, meni se čini da ovaj dokument treba da se obeleži samo za
16 identifikaciju, jer se on ogradio od sadržaja ovog dokumenta, dobrim delom.

17 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Da, naravno. No, u ovom dokumentu ima
18 dosta značajnog materijala i to je dokument koji je potpisan i koji je, kako se
19 čini, mada se potpis ne vidi na samom dokumentu, sastavio sam jedan od
20 optuženih, Župljanin. I tu se govori o svemu onome što je prethodilo i dovelo do
21 podele policije i stvaranja srpske policije sredinom aprila u Sanskom Mostu, bar
22 kad je reč o Sanskom Mostu. A, svedok je govorio o svemu tome uključujući i
23 uputstva koja je dobio od gospodina Župljanina. Kao

24

25

26

27

28

29

30

1 i neke od procedura, koje su pomenute u ovom dokumentu, se ustvari uklapaju s
2 onim što je on rekao tokom svog svedočenja. Prema tome, iz tog razloga i s
3 obzirom na to da je ovaj dokument veoma relevantan i ima dokaznu vrednost, molim
4 da se on usvoji u spis.

5 [Sudije većaju]

6 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Majkiću, hteo bih da Vas
7 pitam nešto. Da li se sećate da ste dobili ovaj dokumenat? Da li ste ga primili?
8 SVEDOK. Ne sjećam se.

9 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Dakle, taj dokument je poslao
10 gospodin Župljanin, kako sam ja shvatio svim načelnicima SJB-a, ali nikad nije
11 stigao do Vas. Je li tako?

12 SVEDOK: Ja sam rekao da se ne sjećam ovakvog dokumenta. Ako je naslovito
13 /sic/, onda bi ga trebao dobit', al' ga se ne sjećam. Uopšte ga se ne sjećam,
14 baš ovako i dug i... A, pogotovo što nisam ni bio na tom sastanku kad je taj...
15 nisam ni bio, rekô, na tom sastanku 7. aprila.

16 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala.

17 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ovaj dokument će biti obeležen za
18 identifikaciju.

19 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] Časni Sude, to će biti P355, MFI.

20 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Hvala, časni Sude.

21 P: I samo poslednje pitanje o dokumentu. Izgled dokumenta, zatim slova
22 štamparska, zatim, raspored i podnaslovi u dokumentu; zatim, način na koji je
23 napisan spisak kome se sve dostavlja dokument i uopšte ukupna forma ovog
24 dokumenta, da li se to podudara s formom dokumenata koji su bili pravljeni

25

26

27

28

29

30

1 1992. godine? Dokumente koje ste Vi imali prilike u svom svakodnevnom radu da
2 vidate?

3 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Di Fazio, samo da kažem nešto
4 da se ne biste brinuli više. Sudsko veće nema nikakvih problema s tim da li je
5 ovaj dokument prihvatljiv ili ne i mi imamo u vidu distinkciju između dokumenta
6 koji je prihvatljiv i onaj koji treba da se usvoji. Prema tome, nemojte o tome
7 brinuti.

8 G. DI FAZIO: [simultani prevod] U redu. Hvala, časni Sude.

9 Hvala, završio sam s tim dokumentom.

10 P: Sada bih hteo da načnem jednu potpuno novu temu, dolazak 6. krajiške
11 brigade. Vi ste pomenuli tu temu u petak. Rekli ste da je vojska stigla u Sanski
12 Most i mislim da je to bilo otprilike na dan kada ste Vi imali taj sastanak, 6.
13 aprila. Jesam li ja to dobro razumeo?

14 O: To je bilo u noći između 6. i 7. aprila, 5. na 7. a...pril, noću.

15 P: Hvala. I samo ukratko nam recite, koliko je bila velika ta jedinica,
16 koliko je bilo ljudi?

17 O: Pa komplet brigada 6. krajiške bri...br... brigada je kompletna bila,
18 znači. O... od nar... o... od svih srpskih, ovaj, vojnika koji su se odazvali na
19 mobilizaciju i bilo je nešto i Hrvata i Muslimana. Mnogi Muslimani nisu se
20 odazvali na mobilizaciju, dakle da je... brigada je morala biti okrnjita /sic/
21 jednim dijelom upravo zbog neodazivanja na mobilizaciju Muslimana i Hrvata veće...
22 većeg broja. A, kolika je bila ja... znam da je otprilike brig... brigada brojala
23 oko 3.000 vojnika. E sada, koliko je to bilo ja ne znam. Nisam ni vidio nikada
24 u... u kompletu.

25

26

27

28

29

30

1 P: Hvala. Hvala. Dakle 3.000. Samo me to interesovalo. A, da li ste se
2 Vi sastali s komandantom te brigade?

3 O: Sastô sam se čim je... Ja mislim da je on ujutro došao na kafu samo i
4 pozdravio mene i komandira i obavijestio da je došô. I nakon nekoliko dana, znam
5 da sam išao u Lušci Palanku, ovaj, službeno nešto. I kad sam već bio tamo,
6 rekoh, 'ajd da navratim, da vidim gdje, ovaj, gdje se smjestila komanda. Mislim
7 da je to bilu u Društvenom domu u... u Palanci. Ovaj, tu je bila komanda brigade
8 smještena i zatekô sam tu i Basaru. Popili smo kafu, malo popričali i ja sam se
9 vratio u Sanski Most.

10 P: A Basara je bio komandant?

11 O: Da.

12 P: O čemu ste razgovarali?

13 O: Pa, u... o uopštenoj situaciji. Ne znam, ja ne mogu se sjetit'. Samo ja
14 sam, faktički došô samo da ga pozdravim i da... on je ponudio kafu i tako, popili
15 smo kafu i... i opet je on na... ponovio, jer je upravo na insistenciju /sic/ moju
16 kada sam poslao polovinom marta, ovaj, dopis komandi korpusa i njemu lično da se
17 6. vrati u Sanski Most, i tada mi je on rekao: "Ja sam došao da ne dozvolim
18 međunacionalni sukob u Sanskom Mostu". Između ostalog, mislim, mi smo malo
19 sjedili i pričali, ne mogu se ja sjetit' šta smo pričali, al' znam da mi je i
20 tada ponovio da je došô zbog toga s brigadom u Sanski Most.

21 P: Da li je on bio tamo i kako bi pomogao policiji u održavanju reda i
22 brizi za to da ne dođe do izbijanja sukoba?

23 O: Mi više nismo do...do... do vid'li se do š... to je bio, znači 17. a...april.
24 Kada je došao ujutro u pola devet, ja ga otada, znači, nisam ni vidio ni... ni...
25 ni... niti me kontaktirao. Samo 17-og, kad je došlo do razlaza, tada je on ujutro
26 oko

27

28

29

30

1 pola devet došao u kancelariju meni.

2 P: Ponoviću pitanje. Da li je on bio tamo kako bi pomogao policiji da
3 održava red i da se pobrinu da ne dođe do izbijanja sukoba?

4 O: Pa vjerovatno da. Ako je imao zadatak da dođe da spriječi
5 međunacionalni sukob, normalno da...da... da bi morala bit' ta saradnja između
6 policije i vojske u domenu... svak u svojoj oblasti, ko će šta da radi.

7 P: Hvala. Vi ste, zapravo, sredinom marta njemu i pisali i tražili da se
8 vojska vrati u područje Sanskog Mosta. Tako ste nam rekli u petak. Šta ste
9 naveli u tom svom pismu iz sredine marta. Šta ste predložili da vojska radi,
10 kada se vrati?

11 O: Pa da... S obzirom da su te međunacionalne tenzije rasle, što kaže iz
12 dana u dan, nisu baš iz dana u dan, ali malo-malo pa narastu i pogotovu prije... a
13 prije toga već mi je gospodin Župljanin rekao za Sanski Most, ovaj, da... da se ne
14 poduzima ništa, kao i ove ostale tri opštine. Znači, ka... a vamo su tenzije
15 rasle. Gospodin Župljanin je to rekao. I onda sam ja došao na ideju, vidim da bi
16 moglo doći do tog međunacionalnog sukoba, došô sam na ideju da pozovem 6.
17 krajišku da bude kao garant nekog mira tu, da ne bi došlo, jer niko se ne bi
18 usudio da izazove, da prvi krene u sukob, ako je brigada regularna... regularne
19 vojske tu.

20 P: Hvala. Da li ste javili gospodinu Župljaninu, Vašem regionalnom
21 načelniku, da ste preduzeli ovaj korak, naime, pozivanja vojnih formacija, u
22 ovom slučaju brigade u općinu?

23 O: Ja se toga stvarno ne sjećam, da l' sam njega obavijestio. Ako nisam,
24 trebao sam, a možda i jesam. Ja se ne mogu sada sjetiti da l' sam ga obavijestio
25 o tome. A, morao sam ga obavijstit' da je... normalno da...da...da... ako ništa drugo,
26 barem depešom obavijestiti Centar da je 6. sanska stigla u Sanski Most. Ne znam,
27 ja se ne mogu sjetit' tačno.

28 P: Da li biste se suglasili sa mnom da je takva vrsta poziva, zahtjev da
29 se dovede oružana brigada u općinu, upravo ono-

30

1 G. PANTELIC: [simultani prevod] Sugestivno pitanje. Prigovor.

2 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Vjerojatno ste i očekivali ovaj
3 prigovor, gospodine Di Fazio?

4 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Preći ću na nešto drugo.

5 P: Tokom sastanka, kada ste se našli s gospodinom Basarom i kada ste
6 razgovarali o raznim pitanjima po njegovom prvom dolasku, recite da li ste
7 takođe razgovarali konkretno o tome kako bi vojska mogla da pomogne policiji?
8 Što tačno bi mogli uraditi?

9 O: Prvi sastanak, pukovnik Basara je samo na kratko navratio,
10 jednostavno da kaže da je došao da me obavijesti da je došao. Popili smo kafu i
11 on je upravo kaže: "Došao sam da spriječim međunacionalni sukob u Sanskom Mostu,
12 ako bi eventualno do njega došlo". I dalje ne znam, nismo se mi ni... ništa ni
13 dogovarali. Meni je to bilo dovoljno da je on tu. Pogotovo poslije ovog od
14 gospodina Župljanina. Pa sada je i on došô, ja sam mogô... ja sam onda bio potpuno
15 miran i... i... i siguran da se ne može ništa desiti u Sanskom Mostu.

16 P: 6. krajiška brigada je bila smještena u mjestu koje se zove Lušci
17 Palanka, je li tako?

18 O: Tu je bila komanda, a oni su vjerovatno imali svoj raspored, ratni
19 raspored, ne samo u Lušci Palanci, i po drugim selima. Uglavnom, oni su bili u
20 brdima, nisu se oni ni vidjeli. S puta se nisu mogli ni vidjet'. Znači, oni su
21 bili raspoređeni po brdima tamo. U logorima. A komanda je samo bila u Lušci
22 Pal...znači...

23 P: U redu, hvala. Koliko je Lušci Palanka udaljena od Policijske
24 stanice?

25 O: Pa, oko 25 kilometara.

26 P: Jeste li razradili nekakve procedure koje biste se Vi i Basara držali
27
28
29
30

1 u slučaju da ste ga morali pozvati da vam konkretno pomogne u održavanju reda i
2 mira?

3 O: Ja se uopšte ne sjećam da smo išta razgovarali i... i planir... i
4 planirali po tom pitanju. Uopšte se ne sjećam, i mislim čak da štaviše i da
5 nismo, jer s obzirom da je on meni rekô: "Ja sam došao tu da spriječim
6 međunacionalni sukob, ako do njega eventualno dođe". Što je meni bilo sasvim
7 dovoljno i garancija neka da... da do ničega neće ni doći. A, ako bi šta bilo,
8 desilo se u međuvremenu, normalno da bi mi, ovaj, sastali se i... i dogovorili se
9 u domenu svak svojih poslova šta i kako dalje radit'.

10 P: Hvala. Htio bih sad da pređemo na datume nakon 6.aprila. Dakle, u
11 danima koji su uslijedili nakon tog 6. aprila, pa sve u periodu do 13. aprila,
12 jeste li čuli bilo što još o aktivnostima SOS-a u Sanskom Mostu?

13 O: Nisam. To je bio potpuni mir u Sanskom Mostu, barem tih sedam dana od
14 dolaska brigade, pa do... faktički do...do... do 14. je bio... To je apsolutni mir bio u
15 Sanskom Mostu, kol'ko se ja sjećam. Nikakvih ni incidenata nije bilo, ni bilo
16 šta.

17 P: Jeste li razgovarali s gospodinom Rašulom u periodu između 6. i 13.
18 aprila?

19 O: Ne sjećam se da sam razgovarao.

20 P: Jeste li ponovno vidjeli gospodina Župljanina?

21 O: Ako je bio šest. Ja mislim da...da...da... da nisam u Banja Luku ni... ni
22 išao, dakle o 13. Znači, od 6. do 13., to je dakle sedam dana, ja mislim da
23 nisam išao u Banja Luku. Ako sam se čuo možda telefonom, al' ne mogu se sjetiti.

24 P: A 14.?

25 O: A 14. sam se sastao s gospodinom Župljaninom u Banja Luci.

26 P: Kako je do toga došlo?

27

28

29

30

1 O: Pa dakle, 13. aprila u policiji je došlo do...do...do... do faktič... kao do
2 neke panike, do nekog straha. O čemu se radilo, onda me oni obavještavaju,
3 saznajem u policiji faktički da SOS... da je SOS tražio od Rašule hitan sastanak
4 Izvršnog odbora SDS-a i na kome će oni doći s ultimatumom da se preuzme
5 policija. I zbog toga sam i popodne, s obzirom da ja nisam ni išao na sastanke,
6 a nije mi... a čudno mi je zašto je Rašula obaviješten o tome, zašto nije Vlade
7 Vrkeš, koji je predsjednik SDS-a, već je Rašula. I Rašula je mene popodne
8 nazvao, dakle tog 13., i obavijestio me o tome sastanku. Čim me obavijestio o
9 tom sastanku, ja sam znao zbog čega on mene poziva na sastanak i ja sam njemu
10 tada odgovorio da ću ja ujutro ići do...do...do u Centar do Župljanina, da moram kod
11 njega službeno nešto. On je rekô: "Dobro". On, vjerovatno je i on pretpostavljao
12 da ja zbog toga idem... zbog tih informacija koje su tih dana kružile, odnosno tog
13 dana.

14 P: Ko Vas je obavijestio da je SOS imao namjeru da preuzme kontrolu nad
15 policijom?

16 O: Pa u...i... Pa iz policije i dobio te informacije i svi su faktički taj
17 dan o tome i pričali. Svi su bili i... čak i u panici. Vidio sam strah u...u... u
18 očima ljudi da...da...da... da su se ljudi prepali. Nije baš bilo to... takvu
19 informaciju olako prihvatiti, primiti i /nerazgovetno/.

20 P: Hvala. Dakle, imali ste podatke prikupljenje od strane policije da će
21 SOS pokušati da preuzme kontrolu nad policijom. Rekli ste da je policija
22 smatrala da se radi o grupi od sedam-osam osoba. Vi ste poznavali jednog ili
23 više od vođa te grupa. Da li ste poduzeli korake u tim okolnostima da ih tog
24 istog dana uhapsite, stavite u zatvor, da napravite neku prijavu?

25 O: Ja sam rekao da sam smatrao, i mi smo u policiji smatrali, da njih
26 ima

27
28
29
30

1 oko sedam-osam, jer toliko smo ih obično viđali u grupama. Al' nikada nikakvu
2 nismo informaciju ni imali, ni prava saznanja da li je to SOS ili nije? To su,
3 znači, bile priče iz grada. I kod nas u policiji su te priče kružile da je to
4 SOS. Al... al' to je baš bilo i gore za nas, što mi nismo uopšte o njima ništa
5 znali. Ako smo znali, viđali tih sedam-osam ljudi koji su se 'vako često viđali.
6 Da l' još ko ima i kol'ko ih ima, uopšte to nismo znali. Prema tome, nismo ni
7 mogli ništa ni...ni...ni... nismo smjeli faktički ni... ni praviti neke procjene upravo
8 zato što nismo znali koliko njih ima. To što smo mi smatrali, to je nešto drugo.

9 P: Hvala. Hvala na odgovoru. Ali, jeste li razmišljali recimo o
10 mogućnosti da pošaljete nekoliko policajaca da razgovaraju s tih sedam-osam
11 pripadnika SOS-a o novim podacima koje ste čuli, da se možda raspitaju?

12 O: Ja sam još i u petak rekô da tih 7-8 koje smo mi poznavali, da to
13 uopšte nisu se vodili ni u krivičnoj ni u prekršajnoj kod nas, ovaj, evidenciji.
14 Znači, ljudi nisu, kol'ko se ja bar sjećam, ne znam da je iko od njih krivično
15 odgovarô, pa čak ni prekršajno. Nikada oni nisu ovde, znači, remetili neki red i
16 mir u gradu. Nikada. Jedino što su se te... ta... ta krivična djela podmetanja
17 eksplozivnih naprava dešavala, što su... svi smo sumnjali u njih. Dakle, ako
18 sumnjamo, a ne možemo ih uhvatiti, niti bilo šta dokazati, a oni se pora...
19 ponašaju normalno kao i svi ostali građani, ja ne znam što bih ja s njima
20 razgovarao i na koju temu.

21 P: Možda ste im mogli reći da policija smatra da su oni ti koji podmeću
22 bombe i da su dobijene informacije da će pokušati da preuzmu policijsku stanicu.
23 Da li je tu nešto što bi se moglo smatrati istinitim?

24 O: Pa to... Pa, ja nisam mogao s njima ni da razgovaram kad nikad nije,
25 recimo, takva informacija došla do toga 13. aprila. Znači, nikada nije bila

26

27

28

29

30

1 informacija da bi oni mogli napast'. Karem /sic/, oni su se tako normalno
2 ponašali u gradu kao i...i...i... i oni najmirniji građani. Nismo imali nikakvog ni
3 povoda. Da su oni bilo šta, vršili kakve ekscese, remetili javi red i mir, onda
4 bi mi kroz takve operativne radnje s njima mogli i na tu temu da razgovaramo.
5 Al' s obzirom da su oni bili...

6 P: U redu. Hvala. Jednu stvar koju jeste napravili je da ste sljedećeg
7 dana otišli i razgovarali s gospodinom Župljaninom. Jesam li to dobro razumio?

8 O: Da.

9 P: Šta ste njemu rekli?

10 O: Pa, upravo sam njemu otišao i... s tim ciljem da mu kažem šta u... u Sani
11 se planira od strane SOS-a. I sve sam mu to i prenio i jednostavno htio da
12 vidim, da se s njim konsultujem šta da mi dalje radimo?

13 P: Šta Vam je on savjetovao?

14 O: Pa, on je prvo mene pokušao da nagovori, faktički, da... da ja njih
15 pokušam pričom svojom spriječiti, da uložim svoj autoritet da oni to ne čine.
16 Onda sam ja njemu tada odgovorio kakav autoritet ja mogu kod njih imati, ako ih...
17 a oni znaju, ako su to učinili, naravno pod pretpostavkom, da sam ih lovio na
18 sve moguće načine da ih uhvatim u tim djelima, a nisam uspio. Znači, bio sam
19 nesposoban - ne ja, odnosno policija - onda kakav bi ja mogao autoritet imati
20 kod njih da njima, ovaj, da kažem da... da ne preuzimaju, recimo, zgradu policije.
21 Mislim, to bi njima razlog možda i više da me i ubiju.

22 P: Molim Vas, objasnite Pretresnom vijeću, zbog čega je uopće došlo do
23 ovog pitanja nedovoljnog autoriteta? Kako je to postalo uopće sporno pitanje,
24 jer su oni bili, kako ste rekli, najmiroljubiviji građani? Ponašali su se kao
25 najobičniji miroljubivi građani. Zbog čega je, uopće, došlo do razgovora između

26

27

28

29

30

1 Vas i gospodina Župljanina o tome ko ima autoritet?

2 O: Pa, gospodin je Župljanin mene pokušao da nagovori da svojim
3 autoritetom kod njih, i svojim naslovom da...da... da ih odvratim od toga čina.
4 Međutim, ja sam oto reko... otvoreno rekô nemam autoriteta kod njih, jer znam da...
5 S obzirom da od njih nikada ni s kim nisam se ni poznavô, već smo se samo znali
6 iz grada. Znači, n...nikakvi drugi odnosi koji bi mogli... s kojima bi ja mogô pred
7 njih da izađem. A pogotovo 'vamo u službi, ako su oni bi... ako su oni bili ti
8 SOS-ovci, stvarno ako su bili, onda ja nisam imao... smatrao da nema nikakve svrhe
9 da ja sa svojim autoritetom preda... pred njih izađem i da to od njih tražim. S
10 jedne strane.

11 S druge strane, poslije ovoga što se desilo u...u...u... u Banja Luci, od
12 strane SOS-a. Pa onda, ako se zna da su ti SOS-ovci, da su to sve bili
13 pripadnici 6. krajiške brigade, a 6. krajiška brigada već sto... stigla u Sanski
14 Most. Što znači da su oni, dok je brigada bila po ratištima, s obzirom da su
15 bili razbacani po raznim jedinicama - što se kasnije moglo analizirati, kad se
16 saznalo sve o njima - znači, da su oni samo u grupicama mogli istovremeno biti u
17 Sanskom Mostu, kad su na odmoru, a da su... a veća većina da su bili na ratištima.
18 Međutim, sada kad je Sanski... u Sanski Most došla tri... ovaj, 6. krajiška brigada,
19 normalno da su oni sada svi tu /sic/, pres... al' ne znamo kol'ko ih ima. Tad se
20 tek moglo vidjeti koliko njih ima, kad se to dešavalo. I onda smo vidjeli kol'ko
21 ih ima. I da bi, recimo, bilo najveća greška da smo bilo šta pokušali protiv
22 njih da se suprotstavimo. A, na kraju krajeva zašto bi se mi sad protiv njih
23 suprotstavljali ka... ako je to već se smatra paravojno, a tu je i vojska koja
24 treba o njima da se brine, a ne ja. Ne znam zašto bih ja uopšte poduzimô šta u
25 vezi toga.

26 P: Da li Vi kažete da su članovi SOS-a u Sanskom Mostu bili pripadnici
27 6. krajiške brigade? Jesam li dobro shvatio?

28 O: Pa, sve su to bili vojnici 6. krajiške brigade. Ja mislim da su
29 uglavnom sve, malo ko od njih je bio u Teritorijalnoj odbrani. Ja mislim da sve
30 su to ljudi bili koji su već oko 10 mjet... mjeseci po ratištima po Hrvatskoj.

1 Iako su pod pretp... pod pretpostavkom da oni rade, čine ta krivična djela. Znači,
2 oni to smiju radit'. Onda se može... možemo samo zamisliti na šta bi udarili, ako
3 bi se slučajno krenuli s njim u neki obračun /sic/. A, na kraju krajeva nije mi
4 ni padalo na pamet da krećem u para... u obračun s nekom paravojnom organizacijom.
5 A, već se i tada pričalo da su oni kao paravojna neka... više je možda i grad znao
6 nego mi. Barem, kako se pričalo po gradu.

7 P: U redu. Kada ste otišli na sastanak s gospodinom Župljaninom, nakon
8 što ste čuli da SOS ima namjeru da preuzme kontrolu nad Policijskom stanicom, da
9 li ste znali, da li ste imali bilo kakve obavještajne ili druge podatke vezano
10 za to da su ljudi koji su bili članovi SOS-a u osnovi pripadnici 6. krajiške
11 brigade, jer do sada ste nam govorili o tome da se radilo od 7 do 8 momaka,
12 kol'ko ste Vi znali? Kad Vam je postalo jasno da se tu ne radi o 7-8 lokalnih
13 momaka, nego o nekoj grupaciji koja se nalazi u sklopu 6.krajiške brigade?

14 O: Nikada od nas nikakva saznanja imamo... nismo imali uopšte o bilo
15 kakvoj organizaciji SOS-a. Nikada. Nikada se oni nisu ni dekla... dekleralisali
16 /sic/, nit' su istupali kao da su oni SOS. Nikada ja nisam čuo da oni sebe
17 predstavljaju da su oni SOS. SOS-om je njih stvorio grad /sic/, narod je njih
18 stvorio SOS-om, iz kojih razloga ja ne znam. Vjerovatno su nešto znali i njih
19 nazivali SOS-ovcima. Nikada od nas u policiji niko nije ni čuo ni saznao od njih
20 da su oni SOS-ovci. Dakle, nikakvih informacija nismo imali, nisu se
21 deklarislai, odnosno istupili. Tako, tog 14-og kad su došli na sastanak, kada su
22 tražili od SDS-a sastanak, e tada su istupili kao SOS i zvanično sam tada vidio
23 /sic/ da su... da su oni SOS. A sad, kol'ko ih je bilo, opet nisam znao.

24 P: Hvala. Zamoliću da mi na sljedećih nekoliko pitanja odgovarate
25 ukratko, ako je moguće. Na sastanku s gospodinom Župljaninom, 14. aprila, da li
26 Vam je on dao bilo kakva uputstva o tome da bi trebalo razoružati SOS u Sanskom
27 Mostu? Odgovorite mi sa da ili ne.

28 O: Gos... Ja moram... ne mogu odgovoriti sa da ili ne. Kad je gospodin
29
30

1 Župljanin vidio da ja fa... da ja možda čak i ne smijem to što je on pla...pre...
2 predlagao meni, da ja to čak i ne smijem uradit'. Bio je svjestan toga da ja to
3 ne smijem uradit', i on je bio svjestan. I na kraju, poslije svih tih razgovora
4 kad je vidio da... da ja ne mogu čak... da ne smijem čak ni u... ni u Sanski Most se
5 ni vratiti, ako bi morô to reći. I onda je on meni na kraju rekao: "Znam ja
6 njih, oni su vrlo opasni. Oni ako su to naumili, oni će to i ostvariti". I onda
7 me je zamolio: "'Ajde Majkiću", kao mora to tako bit', "'Ajde Majkiću i pokušaj
8 da to uradite na miran način, bez pucanja da se to izvede ili se razide".
9 Između, ili...ili... ili, uglavnom da se taj čin koji se planira da se na miran
10 način izvede. I čak mi je ako-

11 P: Hvala. Molim Vas, recite Pretresnom vijeću, a u vezi s jednim dijelom
12 Vašeg prethodnog odgovora, gdje kažete ovdje: "Kad je gospodin Župljanin shvatio
13 da ja ne smijam da uradim ono što on predlaže," pa ste dalje pričali. Dajte mi
14 sad recite, molim Vas, ukratko i molim Vas jasno, šta je to gospodin Župljanin
15 uopće sugerisao da uradite? Šta je on rekao da Vi treba da uradite u situaciji u
16 kojoj ste bili?

17 O: Ja ću pokušati da citiram gospodina Župljanina. Ovako je bilo, kaže
18 /sic/: "Majkiću, idi, ako možeš ikako to da uradite bez pucanja. Ako se ne može
19 uraditi bez pucanja, u...a... učini sve da... čuvaj i jedne i druge," vjerovatno je
20 mislio i na Muslimane i Hrvate policajce i nas Srbe, kaže: "Čuvaj i jedne i
21 druge, ako dođe do pucnjave. A, ako ne mogneš saču... ne mogne se sačuvati, ovaj,
22 ni... svak... onda barem da to bude sa što... što manje žrtava, ako moradne /sic/ do
23 toga doći. Da bude sa što manje žrtava".

24 Tako, u tom smislu mi je rekô, fa... pokušavam da ga citiram i na... na
25 kraju mi je rekao: "Neka vam je Bog na pomoći".

26 P: U redu. Vratićemo se na moja druga pitanja. Dakle, nije vam dao
27 nikakva konkretna uputstva da razoružate SOS?

28 O: Ama, kako ćemo mi razoružati sd... ovaj, SOS, jednu paravojnu
29 formaciju, a... a 6. krajiška već tu u Sanskom Mostu došla i...i...i... i mora imati svu
30

1 bezbjednosnu situaciju i oni su imali /sic/?! A, da mi pored 6. krajiške, da mi
2 razoružavamo SOS?! I na kraju krajeva, to nije ni bio naš posao.

3 P: Hvala. Ali, jeste li Vi predložili, da li je on predložio da
4 zatražite pomoć od 6. krajiške brigade, kako biste se pobrinuli na taj način da
5 članovi SOS-a ne preuzmu policijsku stanicu ili jednostavno izvrše neki napad na
6 tu javnu zgradu u centru mjesta? Dakle, jeste li tražili, tj. pokušali da
7 tražite njihovu pomoć?

8 O: Četrnaestoga na sastanku, u četiri sata popodne, kada sam taman
9 završio s gospodinom Župljaninom sastanak u Centru i došao u pola šest na taj
10 sastanak. Na sastanku su bili članovi o...opštinskog od... ovoga Izvršnog odbora
11 Srpske demokratske stranke, tri... tri člana SOS-a i bio je ko... brigadni
12 obavještajni oficir 6. krajiške brigade na tom sastanku. Znači, on je bio
13 prisutan, nije bio član SDS-a da... da je pozvan. Ne vjerujem da ga je SOS pozvô.
14 Morô ga je pukovnik Basara poslati na taj sastanak, znači, bu... doka... dok je on
15 tu, znači, pukovnik Basara je znao to što... šta se sprema, odnosno šta se dešava.
16 I tu je, znači, ko... ovaj brigadni obavještajni oficir bio na tom sastanku.

17 P: Razgovaraćemo još o sastanku. Ali, ovo pitanje jako je jednostavno.
18 Tog 14., kad ste Vi bili u uredu s gospodinom Župljaninom, da li ste Vi i on,
19 dakle, prije onog sastanka u Sanskom Mostu, prije nego što ste se vratili u
20 Sanski Most...dakle, u Banja Luci, tamo gdje ste sjedili oči u oči sa
21 Župljaninom, jeste li razgovarali o mogućnosti da se zatraži pomoć od 6.
22 krajiške brigade kako bi se prekinulo, onemogućilo to preuzimanje Policijske
23 stanice? Da li se o toj temi razgovaralo?

24 O: Ja sam već ispričao šta je on pokušavao od mene da...da...da...da... da ja
25 odradim. Kad je vidio da ja ne smijem, onda je i on jednostavno rekao, a...

26
27
28
29
30

1 citiram: "Znam ja, oni su vrlo opasni, oni ako su to naumili, oni će to i
2 odradit'". I zato mi je rekô: "Idi, barem pokušaj da se to uradi na miran način.
3 Ako nije moguće na miran, ako mora doći do pucanja, spa... pokušaj da spasiš i
4 jedne i druge. Ako dođe do žrtava, gledaj da...da...da... da te žrtve budu što m...anje.
5 I neka vam je Bog na pomoći". To je na kraju naš razgovor bio.

6 P: Da se sada pozabavimo sastankom o kojem ste nam već govorili. Dakle,
7 to je taj sastanak od 14-og koji je uslijedio nakon Vašeg sastanka s gospodinom
8 Župljaninom. Mislim da nije sporno da je to bilo u pravoslavnoj crkvi. Molim
9 Vas, recite nam, samo jednu stvar, u koliko sati je počeo sastanak?

10 O: S... To nije bilo u pravoslavnoj crkvi, to je bilo u Parohijskom domu.
11 Parohijski dom, znači, Parohijski dom pored sl... pravoslavne crkve, jer su... tu je
12 i nekada, a eno i sada je obnovljena ta zgrada i napravljena tu škola za popove.
13 Znači, Parohijski dom, a ne crkva, pod broj jedan. A pod broj dva, sastanak je
14 bio zakazan u 16.00 sati popodne. A, ja sam stigao u... u 17.30 na taj sastanak.

15 P: Hvala. Da li je tamo bilo pripadnika SOS-a?

16 O: Pa, već sam maloprije rekao, Izvršni odbor SDS-a, tri člana SOS-a i
17 ob... brigadni obavještajni oficir 6. krajiške brigade bili su na tom sastanku,
18 kad sam ja došao.

19 P: Hvala. A koji su to pripadnici SOS-a, koji su bili tamo?

20 O: To je bio Šaović Dušan zvani Njuna, Mudrinić Dušan, zvani Medeni i
21 treći je bio Ćirija, nadimak mu je bio Ćirija, a ja ni ne znam kako se zvao, ne
22 znam ni danas.

23 P: Dakle, Vi ste zakasnili na sastanak. Da li ste saznali šta se
24 događalo pre vašeg dolaska na tom sastanku?

25 O: Pa nisam mogao s... saznati šta se dešavalo. Ali, kad sam došao vidio
26
27
28
29
30

1 sam ultimatum... da su s ultimatumom vi... SOS-ovci došli. Kao što je... što sam imô
2 informaciju dan prije. Dakle, došli su s ultimatumom i vidio sam da se
3 raspravlja o tom ultimatumu. Gdje... gdje sam vidio vrlo zabrinuta lica o... ovih iz
4 opš... iz Izvršnog odbora Stranke. Prvo su ljudi bili zabrinuti. I mislim da ni
5 njima nije bilo do toga, ali i oni su se bojali možda više SOS-a nego drugi.

6 P: Da li je bilo ikakvog razgovora o kriznom štabu?

7 O: Kada su oni prihvatili tu inicijativu... Odnosno kad sam... oni su
8 raspravljali o tome, i kad sam ja došao oni su pitali - s obzirom da je gospodin
9 Rašula znao da sam ja bio kod... kod Župljanina - pitali šta je kazao Župljanin,
10 šta je rekao Župljanin? Kao da je znao da sam ja zbog toga išao, mada mu to
11 nisam ni rekao zbog čega idem. Ja sam... tada sam mu rekao, reko gospodin
12 Župljanin je... traži da se to izvrši na miran način. Samo na miran način, ako je
13 ikako moguće. Dalje im nisam drugo ništa ni govorio. E, tada su oni, ovaj, neko
14 je rekô mora se formirati krizni štab. U tome ovaj Njunja, kao taj starješina
15 SOS-a, on ustaje i kaže: "Mi imamo prijedlog i za krizni štab". Dakle, oni su
16 došli i s ultimatumom i s prijedlogom kriznog štaba. I onda je pročitao
17 prijedlog tog... prijedlog tog kriznog štaba. I kada se formirao Krizni štab, onda
18 je Stranka, znači, Izvršni odbor, donio odluku da se ide u pregovore sa SDA-om i
19 HDZ-om oko mirnog razlaza, oko podjele vlasti. Odnosno, oko mirnog razlaza. I
20 tako je i... i učinjeno onda tih narednih dana.

21 P: Hvala, dobro. Hteo bih samo da još nešto pojasnite, nešto što ste
22 rekli u odgovoru na moje pitanje. Rašula je od Vas tražio, odnosno pitao Vas šta
23 se dogodilo između Vas i Župljanina, a Vi ste odgovorili na sledeći način. Rekli
24 ste da gospodin Župljanin je hteo da se to uradi na miran način. Šta "to", šta
25 je to trebalo uraditi?

26 O: Pa, s obzirom da su ovi došli s ultimatumom, i oni su morali taj
27 ultimatum prihvatit', i vjer... i bili su ga i prihvatili, ja mislim, dok sam ja
28
29
30

1 došao. Ali su onda čekali mene da vidimo šta će reć'. Kad sam ja rekao da
2 gospodin Župljanin traži, ako je ikako moguće, da se to uradi na miran način, da
3 se izvrši...

4 P: Gospodine Majkiću, molim Vas, moje pitanje je jednostavno, vrlo
5 jednostavno. Samo Vas pitam ovo - Vi ste rekli da gospodin Župljanin hteo da se
6 to učini na miran način, ukoliko je moguće. Šta je on to hteo da se uradi na
7 miran način?

8 O: Gospodin... a... ja sam rekao da je gospodin Župljanin tražio od njih da
9 se uradi na miran način. To što su oni planirali. Tako je bilo. Sad, ja nisam o
10 tome ni razmišljao ni šta ni kako. On je, znači... kad smo saopštili da ovi hoće
11 da preuzmu vlast, odnosno da preuzmu Stanicu javne bezbjednosti. I pored svih
12 tih naših razgovora i...i... i... i razmišljanja u vezi toga, on je tražio od mene da...
13 da se to uradi na miran način. Kako je to moguće bilo na miran način?! Jedini
14 način je bio, znači, pregovorima. Što je bilo... to što sam ja rekao, to je bilo
15 dovoljno SDS-u da sam odluči i da Izvršni odbor SDS-a donese odluku da se ide u
16 pregovore sa SDA-om i HDZ-om oko mirnog razlaza.

17 P: Hvala. Kasnije ćemo razgovarati o SDA i SDS. No, da sada porazgovaram
18 o Parohijskom domu i tom sastanku u Parohijskom domu.

19 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Ustvari, zamoliću najpre da se svedoku
20 pokaže dokazni predmet P61.13. To je dnevnik koji smo već imali prilike da
21 vidimo ovde.

22 P: Hteo bih da Vas pitam sada o unosu koji možemo videti na 13. stranici
23 u engleskoj verziji, a u verziji na B/H/S-u to je 16. strana, kad se krene od
24 početka dokumenta.

25 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, samo trenutak. Moram da
26
27
28
29
30

1 proverim da li sam dobio pravu stranicu na B/H/S-a.
2 [Tužilaštvo se savetuje]
3 G. DI FAZIO: [simultani prevod] U B/H/S-u, mislim da se u vrhu stranice
4 nalazi datum 28. novembar. Mislim da je to prava stranica. Dakle, stranica 32.-
5 oprostite.
6 P: Mislim da sada to vidite. Govorim o zabeleški od 14. aprila 1992.
7 godine, a iznad toga se kaže:
8 "Način preuzimanja vlasti i uspostavljanja Srpske opštine Sanski Most".
9 Vidite li to?
10 O: Ne vidim ja to u verziji 'vamo BiH.
11 P: Da. Dakle "Tok akcije o preuzimanju vlasti u stvaranju,".
12 O: Sada to imam: "Tok akcije o preuzimanju vlasti u stvaranju Srspe
13 opštine Sanski Most".
14 P: U redu, hvala. Izvinjavam se zbog ovog odlaganja. Hteo bih da Vas
15 pitam nešto o toj zabelešci. Pominje se radikalna način postizanja ciljava. Da
16 li znate na šta se tu misli?
17 O: Ja ovo ne mogu pročitati. Ako mi možete pročitati šta piše, onda bih
18 vidio da li mogu da odgovorim?
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 P: Dobro. Tu se kaže:
2 "Poslije dugotrajnih i kontinuiranih stranačkih pregovora, na principu
3 izbornog dogovorenog regula /kako je prevedeno/, a na osnovu rezultata na
4 izborima, diktirano političkim zbivanjima u Jugoslaviji i Bosni i Hercegovini,
5 prešlo se na radikalniji način realizacije ciljeva".

6 Da li imate predstave o tome kakvi su to radikalniji načini realizacije
7 ciljeva?

8 O: Ja stvarno na to ne mogu, ovaj, da odgovorim. Pitajte autora ovoga
9 teksta. Ja ne znam šta bi na... na to odgovorio. Nit' imam odgovor na to.

10 P: U redu. Da pogledamo sada tačku 4 ispod toga. Mislím da se tu vidi,
11 na B/H/S-u i kaže se:

12 "Svim akcijama rukovodi Krizni štab u sastavu," i onda vidite sada tu
13 pobrojana imena, i tu se pominje i Vaše ime.

14 O: Vidim.

15 P: Da li ste Vi bili u Kriznom štabu?

16 O: Nisam.

17 P: U redu. Jednostavno pitanje. Da li ste Vi bili u Kriznom štabu? I
18 kako objašnjavate to što piše tu?

19 O: Pa, kada je SOS predložio krizni štab, znači, ustao Njunja s
20 prijedlogom kriznog štaba i pročitao taj prijedlog. U tom prijedlogu, ovaj, osim
21 mene Rašule i Vrkeša... ustvari osim Rašule i Vrkeša u ovome... u tom prijedlogu su
22 bili ja i dr. Nikolić. A, uopšte Rašula i... i Vrkeš nisu bili u prijedlogu, ovaj,

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SOS-a. Kada su oni pročitali, dakle, taj prijedlog nas osam, bez Rašule i bez
2 Vrkeša, ja sam tada odmah reagovao, ustao i našao sam neko opravdanje da ja ne
3 budem u Kriznom štabu, što su oni prihvatili. Zatim je ustao i dr. Dušan
4 Nikolić, i on je, ovaj, predložio da ne bude u Kriznom štabu. I on je dao tamo
5 neko obrazloženje, što su oni prihvatili. Ovi iz SOS su odmah prihvatili ta... taj
6 naš prijedlog. A zatim Vrkeš Vlade, kao predsjednik SDS-a, on ustaje i predlaže
7 da on i Rašula uđu u Krizni štab, po funkciji. I ov... ovi iz... kr... iz SOS-a su
8 prihvatili njegov prijedlog i onda je Izvršni odbor Stranke, ovaj, donio odluku
9 da se usvoji taj prijedlog i tako je stvoren ovaj Krizni štab. Sve ovo, osim
10 mene i ovaj zadnji dolje Nikolić Zvonko, nije Nikolić Zvonko nije Nikolić
11 Zvonko, već Nikolić Vinko. A zašto sam ja tu? Najvjerojatnije što je gospodin
12 Rašula imao neke upute odozgo, od Karadžića, kod formiranja kriznih štabova, ko
13 mora biti u kriznom štabu, pa je znao da i načelnik policije mora. Ja srećom
14 nisam znao, da sam znao vjerovatno bih bio u Kriznom štabu. Ali, nisam znao za
15 taj dokument, pa zato sam i predložio da ne budem u Kriznom štabu, pa je
16 vjerovatno Rašula otuda, što je znao da ja moram, i mene pored ovih osam... i mene
17 ubacio u taj spisak. Mislim to u svom dnevniku, ne 'vamo u zaključcima SDS-a.
18 Zato, tako objašnjavam da je jedino moje ime se moglo naći ovdje.

19 P: U redu, hvala. Pomenuli ste da Vlado Vrkeš... Odnosno ne Vi, nego u
20 dokumentu se pominje da Vlado Vrkeš i Boro Stevanović treba da vode pregovore sa
21 SDA, od 10.00 sati do 13.30h.

22 Da li znate o kakvim je to pregovorima bilo reč? Šta su oni to dobili u
23 zadatak?

24 O: Ja mislim da nije Vrkeš i Boro Savinović. Ja mislim da su... nije
25 mislim, taj zadatak su dobili Rašula, Boro Savinović i još tr... čini mi se treći

26

27

28

29

30

1 član, nisam baš sigurni... najsigurniji. Ali, i Rašula i Boro Savinović su vodili te
2 pregovore. Odmah, znači, drugi dan su sastali se sa SDA-om i HDZ-om i odmah su u
3 startu dogovorili da se razidu na miran način i vjerovatno su im ovi prenijeli
4 šta se desilo dan prije kod nas. Prenijeli, i oni su prihvatili razlaz i da...
5 odmah su dali rok da do 17. do 12.00 sati da se razidu. Sami su odmah odredili
6 rok, dotle da se dogovore i da se dotle razidu, 17-og u 12.00 sati. I onda su
7 počeli da dijele sela, ulice, kvartove, možda i zgrade, ne znam ni ja. I tako
8 dva dana su ti... ta dijeljenja trajala.

9 P: U redu. Tu se pominju pregovori koji su trebali da traju do otprilike
10 pola dva popodne. A, zatim se opisuje proces, odnosno sednica koja treba da
11 počne u 14.00, a to je mere koje treba preuzeti u vezi sa zgradom Službe javne
12 bezbednosti i pripadnika milicije. Kaže se da treba da bude obezbeđeno sve,
13 stepenište, odnosno ulazi, i da tu treba da se rasporede pouzdani ljudi. 6.
14 krajiška brigada će dati jedan vod rezervista za to, da pomogne. Zatim se 6.
15 krajiška brigada stavlja pod najviši stepen pripravnosti. Krizni štab će imati
16 oficira za vezu, po imenu Braco Papić. A, zgrada će biti obezbeđena i od strane
17 Sekretarijata za narodnu odbranu. Da li se sećate da je o tome bilo reči?

18 O: Ja nisam prisustvovao uopšte pregovorima. Samo smi i...i... i srijeda
19 15., četvrtak 16., dakle oko pola tri, između pola tri i tri popodne, ja i
20 komandir smo oba dana išli u zgradu Opštine, gdje su oni imali te pregovore da
21 vidimo dokle su došli u tim pregovorima. Jednostavno ja i komandir smo išli da
22 vidimo. I kad smo god došli, i prvi i drugi dan, kao dogovoreno je, ali još ima
23 nešto. Tako da uopšte ne znam ni o čemu su razgovarali, ni kako dijelili su se
24
25
26
27
28
29
30

1 i ovo, uopšte da su i... o 6. krajiškoj da s... da... da se spominjala kod njih u...u... u
2 pregovorima.

3 P: Hvala. Ne govorim o sledećem danu, niti pregovorima, na to ćemo preći
4 kad dođe vreme za to, pa ćete nam tada o tome reći. Ja sada samo govorim o ovom
5 sastanku u Parohijskom domu, pored pravoslavne crkve. U ovom dokumentu se kaže
6 da su na tom sastanku preduzete razne mere, odnosno planirane. Ti pregovori su
7 trajali do 13.30h, a zatim u 14.00 časova imamo sednicu službenika javne
8 bezbednosti i onda se tu govori o tome da treba preduzeti razne mere
9 bezbednosti, ulaze, zatim stepeništa itd. vidite da to tu piše. Da li je o tim
10 merama bilo reči dok ste Vi bili tamo?

11 O: Pa n... na kojem je sastanku ovo? Morate mi tačno reći na kojem je
12 sastanku ovo bilo što je ovdje zapisano, što ja vidim?

13 P: Na sastanku kada ste se vi vratili nakon što ste se prethodno sastali
14 s gospodinom Župljaninom tog istog dana i kada ste otišli u Parohijski dom, gde
15 su se nalazili pripadnici SOS i predstavnik bezbednosti iz 6. krajiške brigade,
16 i govorili dakle o tom sastanku?

17 O: Ja kol'ko se sjećam - a vrlo dobro se sjećam - kad sam došao, dakle i
18 kad me je Rašula upitô šta kaže Župljanin, i kad sam rekô ono što sam rekô, tada
19 znači, odmah se formira Krizni štab i donosi odluku Srpska demokratska stranka,
20 odnosno Izvršni odbor, donosi odluku da se ide pregovorima. Formira komisiju u
21 vezi tih pregovora. I tu je sastanak i završen. A, da li je ovo bilo prije nego
22 što sam ja došao?! Znači, u ovim sat i po, prije nego što sam ja došô, ja ne
23 znam. jer to mi je uopšte nepoznato. Al' kad sam ja došao, dakle, vrlo brzo je
24 sastanak završen. Samo je f... formiran Krizni štab i odluka donešena da se ide u

25

26

27

28

29

30

1 pregovore. Tako da ja nisam na... na sastanku faktički bio ni de... 15-ak minuta.

2 P: Hvala.

3 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, da li hoćete da pauzu
4 napravimo sada? Možda je ovo pravi trenutak?

5 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Da li hoćete da kažete da će Vaše
6 sledeće područje koje želite da ispitati trajati više od pet minuta.

7 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Pa ne, ali ja mogu nastaviti, ali ne
8 znam kad želite da napravimo pauzu?

9 SUDIJA HALL: [simultani prevod] U 10.25h.

10 G. DI FAZIO: [simultani prevod] U redu.

11 Molim da pogledamo 15. stranicu engleske verzije ovog dokumenta. To je
12 unos posle 17. aprila, nisam siguran gde se to nalazi u verziji na B/H/S-u, ali
13 ću Vam ja to pročitati.

14 P: Tu se kaže:

15 "Da se odgovornosti sprovođenja akcija na osnovu dogovora od 17. aprila
16 izvršiti razdvajanje policijskih snaga do 12 časova. Daragan Majkić je zadužen
17 za taj zadatak".

18 Da li ste Vi dobili bilo kakav zadatak u vezi s razdvajanjem policijskih
19 snaga?

20 O: Dakle, 15. i 16. su trajali pregovori. Kada smo 16. ja i komandir oko
21 pola tri-tri došli u zgradu Opštine, gdje su oni imali pregovore: "Da li ste se
22 dogovorili?" Oni su rekli da su sve dogovorili, al' da ima još nešto između njih

23

24

25

26

27

28

29

30

1 i mi smo otišli kući. Kraj je radnog vremena u tri sata bio. Naveče, oko 23.00
2 sata, legô sam spavat', zazvonio je telefon i ne znam, neko me je iz Kriznog
3 štaba nazvao da dođem u tu i tu kuću. To je kuća jedna, nedaleko o...od policije,
4 mora /sic/ par stotina metara, da dođem u tu kuću... Krizni štab me zove. I ja
5 sam došao, obukao se došao oko jedanaest, možda je malo i prošlo. Došao i našao
6 sam Krizni štab u kompletnom sastavu i kad sam ušao oni, vidim, nešto planiraju
7 i pričaju. Ja nisam prekidao ih, već sam ušao, sjeo i slušao. I vidim da oni
8 planiraju kao napasti zgradu policije i onda sam se ja odjednom ubacio njima u
9 priču: "Izvinite," reko "šta vi to planirate?" Tada Vrkeš - mislim da je on
10 tada predsjedavao tim Kriznim štabom, ličilo mi tako barem po rasporedu stolica
11 - kaže: "Pa, moramo napasti," kaže "zgradu policije". "Kako ćete vi napasti
12 zgradu policije kad mi u...u svakom momentu ja imam oko zgrade 20 ljudi i u zgradi
13 20 ljudi do... do zuba naoružanih? Kako vi mislite," reko "napast zgradu
14 policije?"

15 Kaže: "Pa mi moramo napast'. "A što morate?" Kaže "Pa, nisu dogovori
16 uspješni," kaže "sve smo," kaže "izdogovarali se oko te podjele samo nam je
17 ostala sporna zgrada policije". Kaže:"Mi smo njima ponudili zgradu direkcije
18 'Šipa', tamo da smjestite," ovaj "te svoje organe, a nama da ostane ova zgrada
19 policije gdje sada. Međutim, oni neće, već hoće tu zgradu. Sve su podijelili,
20 al' hoće tu zgradu da uzmu jedan sprat, a jedan nama. I mi nismo na to prih...
21 pristali i," kare /sic/ "moramo napustit'".

22 Međutim, s obzirom taj četvrtak, ja sam već imao informaciju da su policajci
23 muslimanske i hrvatske nacionalnosti, koji nisu sutra na rasporedu, već bili
24 pokupili sve svoje lične stvari i... i odnijeli kući. I... i kad su polazili, o tome
25 su pričali da kupe i otvoreno /sic/. Mislim oni govore "vjerovatno nećemo više",
26 jer se znalo za taj dat... sljedeći dan u 12.00 sati da je razlaz. S obzirom da
27 sam ja imô takvu informaciju što... tada sam ja rekô Vrkešu, reko:

28
29
30
31

ponedeljak, 16.11.2009.

Predmet br. IT-08-91-T

Ovaj transkript je izrađen na osnovu zvaničnog zvučnog zapisa na jeziku regiona, načinjenog tokom sudskog postupka, poštujući *verbatim* pravilo (doslovan zapis, od riječi do riječi). Kako su na suđenju korišteni bosanski, hrvatski i srpski jezik (B/H/S), ovisno o izvornom govorniku odnosno prevodiocu, tako su sva tri jezika zastupljena i u transkriptu. Ukoliko se govornik na suđenju služio nekim drugim jezikom osim navedenih, zapisan je simultani prijevod prevodioca na B/H/S. Članom 33 Statuta Međunarodnog suda utvrđeno je da su radni jezici Međunarodnog suda engleski i francuski. U slučaju razlike između ovog transkripta i verzije na engleskom ili francuskom jeziku, verzija transkripta na radnom jeziku bit će mjerodavni dokument. Numeracija stranica transkripta je u potpunosti uskladena s transkriptom na engleskom jeziku.

1 "Nemojte napadati, nemate potrebe za tim. Ja ću s komandrom dogovoriti da se mi
2 razidemo normalno, da ne bi došlo do tog čina". I onda je on bio sav sretan kad
3 sam ja to njemu rekao, jer i on zna da je i on bio uplašen. I ne samo on, nego
4 komplet Krizni štab je bio totalno uplašen. Oni su bili prebljedili. Da l' je
5 to što je bila noć, il' ne znam ti šta?! Ali, ja ono kad sam ušao malo i gledao
6 ih, dok su oni pričali o tom nekom napadu vi... vidio sam da kapi krvi u sebi
7 nemaju. Vidio sam da su se prepali.

8 I kad sam ja njima to predložio, onda su oni odahnuli. Ko' da im je kec
9 na desetku sjeo, što sam ja to rekao. I odmah su oni to prihvatili, moj
10 prijedlog, da ne napadaju sutra ujutro u pet sati, kao što su planirali... da ću
11 ja to na miran način s policijom dogovoriti da se razidemo. I tu se sastanak i
12 završio taj.

13 P: Šta je to tačno što je tako preplašilo Krizni štab?

14 O: Pa, nije lako u...ući u sukob i pogotovo napasti policiju. A,
15 jednostavno su morali. Još kad sam ja njih pitô: "S čime ćete vi to napasti?"
16 kaže "Sa SOS-om". I kad sam ja rekô da ja imam 20 ljudi do zuba naoružanih kod
17 zgrade i 20 ljudi u zgradi naoružanih do zuba, kako oni misle to uradit'? I on
18 jednostavno govori, kaže: "Pa, mi moramo". Drhti mu glas. Ja gledam, š... kad sam
19 ih vidio tako uplašene, pravo su bili uplašeni, to ja o...o... otvoreno govorim. Kad
20 sam im ja rekao da to prepuste meni, da ću ja, ovaj, to riješiti s komandrom,
21 oni su jednostavno odahnuli. Da je čak Vrkeš tada meni rekô: "Majkiću, ako to
22 uspiješ," kaže "ja, dok si god živ, ja te častim". Mislim u kafani.

23 P: Dakle, kako se čini, Krizni štab tražio je bilo kakvo rešenje kako bi
24 izbegao taj oružani napad i jedva je dočekao tu Vašu ponudu da pregovarate.
25 Jesam ja dobro razumeo?

26 O: Pa, kažem, to je njima kao kec na desetku sjelo. Oni su odahnuli kad
27 sam im ja to predložio. I... i odjednom su ljudi... postadoše veseli, nisu 'nako
28 tužni bili kao što su maloprije bili.

29
30

1 P: Hvala. I još jedno pitanje pre nego što pođemo na pauzu. Dakle, čini
2 se da je Krizni štab, a ne SOS, bio taj koji je odlučivao o tome da li i kada će
3 doći do napada, jer su ga oni odložili kada ste Vi izneli svog predlog. Je li
4 tako?

5 O: Na tom sa... na tom sastanku nije bilo nikog od SOS-a. Znači, bio je
6 Krizni štab. To veče, dakle, samo su oni bili na tom sastanku i niko više.

7 P: U redu, hvala. Ali, iz onoga što ste nam Vi rekli, jasno je, je li
8 tako, da je Krizni štab bilo to telo koje je ustvari donosilo odluku o tome kada
9 će doći do napada? Na osnovu onoga što ste Vi rekli.

10 G. PANTELIC: [simultani prevod] Prigovor. Kao prvo, mislim da je sad
11 vreme za pauzu. A zatim, moj uvaženi kolega može da preformuliše svoje pitanje,
12 jer je to višestruko pitanje, zatim, sugestivno, tendenciozno, nejasno.

13 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Ja sam pokušavao da objasnim, odnosno da
14 pojasnimo, da svedok razjasni svoj raniji iskaz, nešto što je rekao danas o tome
15 kakav je uticaj imao SOS na to telo. A, sada smo došli do svedočenja gde svedok
16 ustvari je rekao da efektivno je Krizni štab odlučivao o vremenu napada u kome
17 je trebalo da učestvuje i SOS. Prema tome, to su ta dva dela svedočenja i to
18 pokušavam da dalje razjasnim, zato sam i postavio pitanje. Hoću da znam ko je od
19 to dvoje bilo tačno.

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Pa, možda se možemo ponovo vratiti na
21 ovo nakon pauze, jer mislim da je prigovor možda bio u drugom smislu, a ne onako

22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 kako ga je gospodin Pantelić artikulirao. Naime, o zaključku za koji Vi tražite
2 od svedoka da ga izvede.

3 Dakle, nastavićemo posle pauze.

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] Molim, ustanite.

5 ... Početak pauze u 10.28h

6 ... Sednica nastavljena u 10.51h

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] Ustanite, molim. Izvolite sjesti.

8 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, uz Vašu dozvolu, prije nego
9 što uvedu svjedoka želim pokrenuti sljedeće pitanje. Molim Vašu dozvolu da
10 upotrijebim jedan drugi dokument... jedan dokument koji nisam uključio na svoj
11 spisak. Jasno mi je koji su bili Vaši komentari u petak. Ne radim to ovako tek
12 tako. Želim iskoristiti dokument 603, po 65ter. To je dokument Kriznog štaba od
13 24. aprila za koji sam mislio da je na mojoj izvornoj listi. Provjerio sam -
14 nije bio. Razgovarao sam s Odbranom, oni nemaju konkretne prigovore na to. Želio
15 bih iskoristiti taj dokument na kratko, možda minutu-dvije. Na kraju glavnog
16 ispitivanja mogu napraviti primjerke koji bi se mogli podijeliti u sudnici. Da
17 ne bi bilo poteškoća baš zbog toga što sam to propustio staviti na spisak.
18 Dakle, ako je Vijeće zadovoljno, onda ćemo postupiti na taj način.

19 [Sudije većaju]

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Nemamo prigovora.

2 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ne, dokument jeste bio na 65 ter spisku.

3 G. DI FAZIO: [simultani prevod] A jeste?

4 To jeste jedan od dokumenata koji su na našem spisku po 65 ter, ali ga
5 ja nisam naveo da ću koristiti taj dokument.

6 [Svedok je pristupio svedočenju]

7 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Da, kasno smo obaviješteni da će se
8 koristiti taj dokument, ali nemamo prigovor.

9 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Ni mi nemamo prigovor.

10 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Ja se neću dugo baviti tim dokumentom,
11 ali ako želite primjerke na papiru, ja to mogu organizirati. Hvala.

12 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] U redu.

13 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ja sam obećao da ćemo se vratiti na
14 prigovor gospodina Pantelića, prije nego što smo prekinuli s radom.

15 Meni se čini, a to sam i rekao prije pauze da imajući na umu ono o čemu
16 nam je svjedok rekao u iskazu. Od njega se ne treba tražiti da radi zaključke,
17 jer je Vijeće to koje radi zaključke, osim, naravno, ako se Vaše pitanje ne tiče
18 konteksta nekih akcija koje je on kasnije poduzeo... dakle, nakon što su
19 završeni svi događaji od 14. aprila.

20 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Da, razumijem šta mi kažete, časni Sude.
21 Izvodiće se i drugi dokazi vezani za SOS, ali ne u smislu da bi se vidjelo šta

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 je ovaj svjedok konkretno učinio. Dakle, ja zapravo ne moram dalje se baviti tim
2 pitanjem.

3 P: U redu. Gospodine svjedoče, dakle razgovarali smo o 16. aprilu,
4 četvrtku uveče. Vi ste nam govorili o tom sastanku, samo još jedno razjašnjenje.
5 Da li, na temelju onog čega se sjećate, je tamo bio prisutan svaki od članova
6 Kriznog štaba?

7 O: Da. Mislim... mislim da su bili. Ja kol'ko se sjećam da su svi bili.

8 P: Hvala. Možda sam Vas već ovo pitao, ali za svaki slučaj. Na sastanku
9 nije bilo pripadnika SOS-a?

10 O: Nije... nije bilo.

11 P: Sljedećeg dana, dakle 17., da li ste otišli u Policijsku stanicu?

12 O: Pa, ujutru u radno vrijeme... na početak radnog vremena stigao sam na
13 posao normalno, da l' je to bilo oko pola osam ujutro ili...ili sedam, ne mogu se
14 ni ja sjetit' tačno od kol'ko se radilo.

15 P: Jeste li razgovarali o bilo čemu s Enverom Burnićem, čovjekom koji je
16 bio komandir policije?

17 O: Pa, kada sam došao na posao, poslije kad sam pregledao ovaj izvještaj, šta se
18 dešavalo u prethodna 24 sata, koji mi je dežurni stavio na sto, pročitao ne znam
19 šta, onda sam ga pozvao i da s njim razgovaram. On je došao i ja sam mu saopštio
20 o čemu se radi. Sve mu iznio u detalje o čemu se radi. I fino sam mu rekô:

21 "Komandire, da nas... da mi ovdje ne bi bili povod za neki sukob, što mnogi... što
22 neki izgleda očekuju, ja dajem prijedlog da vi svi policajci muslimanske i
23 hrvatske nacionalnosti uzmete godišnji odmor, od danas do ponedjeljka ujutru. Da
24 time primorate SDA da prihvati ovo što sam ja čuo od gospodina Vrkeša, kada je
25 govorio da je nuđena zgrada direkcije 'Šipa', da se smjeste njihovi ti organi.

26

27

28

29

30

1 Rekoh: "Da ti s te strane pritisneš SDA i HDZ da prihvate tu zgradu, a ja ću
2 izvršiti pritisak na SDS da tu zgradu očisti i oslobodi do ponedeljka ujutru, do
3 početka radnog vremena da je oslobode i da vi u ponedeljak možete normalno,
4 ovaj, doći tu i da se organizujete i da nastavite dalje rad. A, ako to SDS
5 slučajno ne bi učinio, znači, ne bi oslobodio zgradu direkcije 'Šipa', onda u
6 ponedeljak u 12.00 sati, u... u ponedeljak u pola osam, svi na posao i nastavljamo
7 normalno dalje radit'". Komandir je to objeručke prihvatio, i svidio mu se taj
8 prijedlog. I bilo mu je drago za taj moj prijedlog i odjednom je skočio kaže:
9 "Ja moram ići nazvat' SDA da ih pitam". Ja sam ga molio "Ne zovi nikoga, uradimo
10 to mi. Nemojte, nemoj Envere da," jer sam pretpostavljaô da ovi to neće
11 prihvatit'. Koja su /sic/ njihove politike bile, ja i ne znam, ali sam
12 pretpostavio. Dok nisu se oni mogli dogovoriti' tamo, a da se sad odjednom
13 dogovore. Znači, ne mogu. Ja sam ga molio: "Nemoj ih zvati, uradimo to danas,
14 raziđimo se. Uradimo ovo što smo se dogovorili. Ja se nadam da će to najbolje
15 bit'". Međutim, kaž... on je meni tada rekao: "Ja moram nazvat' SDA". Otišao je u
16 svoju kancelariju, nazvô, vratio se. Kaže: "SDA je meni naredio da ne izlazim iz
17 zgrade". Ja njemu otvoreno kažem: "Jesam ti re... rekô da ih ne zoveš. Sad ih
18 moraš i slušat, normalno. Il' ćeš slušat' il' nećeš". Sad ja ne mogu znat' šta
19 on... šta bi on odlučio.

20 I tako u tim razgovorima, mi razgovaramo o tome. Ulazi u pola devet,
21 ulazi pukovnik Basara u kancelariju. I odmah kako sjeda, govori: "Ja sam došao
22 ovdje da spriječim međunacionalni sukob. Ja neću dozvoliti nikakav
23 međunacionalni sukob ovdje u gradu". I tako, mi smo s njim... onda je nama bilo i
24 drago što je on, znači, priključio tome da... da do sukoba ne dođe /sic/. I puna
25 tri sata on je kod nas sjedio i pričali smo o tome. Sve do pola dvanaest on je
26 sjedio. Oko 11.00 sati, mene je nazvao dežurni odozdo i pita me, s obzirom da u
27 dežurnoj r... bio policajac, radio taj dan, muslimanske nacionalnosti. I on mene
28 pita, kaže pita taj policajac da li da ide... da li da sada ide kući il' da čeka
29 12.00 sati, pa da u 12.00 ide kući. Znači, to je bilo oko 11.00 sati. Ja sam mu
30 rekao: "Neka sam odlučiti, kako god hoće. Il' da ostane do 12, il' da sad odma'

1 ide". Sad, šta su oni radili dolje, ja ne znam.

2 Znači, tog momenta, tada u 11.00 sati, u zgradi je bio od Muslimana
3 samo Enver Burnić, komandir, i taj policajac koji je bio u dežurnoj. Basara s
4 nama u 11.30 izlazi iz zgrade. Oko 11.30 je izašao iz zgrade policije, a već oko
5 zgrade policije SOS je bio raspoređen. Ja ne znam u šta je on gledô kad je
6 izlazio iz zgrade policije da nije vidio njih, to mi nije jasno. On je njih
7 morao da vidi i morao je da interveniše. Da l' se on uopšte pitô što će oni tu?!
8 Ja o tome ne mogu komentarisat', to je njegov problem.

9 Ali, negdje, dok smo ja i komandir ostali u kancelariji i o tome
10 razgovarali i dalje. Negdje oko pet do dvanaest, iz dežurne su došla dva
11 policajca il' jedan, ne mogu se tačno sjetit'. Došli su kod mene u kancelariju
12 gdje smo bili ja i komandir i rekli nam kaže:"Policija dolje traži sastanak sa
13 na... Načelnice", kao "policija dolje traži sastanak". Ustvari, radnici, kaže
14 dolje traže sastanak. Ja onako gledam, reko:"Kakvi radnici? Koji radnici?"
15 Kaže: "Pa, svi su dolje". "Pa, kako svi dolje?" Pa kaže:"Svi Srbi i Hrvati i
16 Muslimani, svi su policajci dolje". Što je meni odjednom bilo nelogično. Ako je
17 u 11.00 sati bio samo komandir i taj dežurni policajac, otkud sada za pola sata-
18 sat vremena da su svi policajci tu. Al' nema problema, ja sam sišô... ja i
19 komandir smo sišli dolje i stvarno u sali su bili svi. I onda smo ja i komandir
20 s njima održali sastanak. Sve ovo što sam govorio komandiru, to sam isto i njima
21 saopštio i dao im taj svoj prijedlog. Svi su ga bili prihvatili, i to objeručke,
22 i svi se slagali s tim prijedlogom, ali zgrade oni nisu smjeli napustit'. Zbog
23 čega, ja ne znam, i tako da je to u jednom momentu nastô i *Status Quo*. Počela je
24 i šala, 'nako, ništa nije dogovoreno. Znam da je komandir uvijek imô u dž... u
25 džepu pasoš i kad ovako nešto se počne lomit', on odmah izvadi pasoš i smije se
26 i kaže: "Ja sam spreman da bježim". I tada on ustane i po sali hoda i maše
27 pasošem i smije se i kaže:"Ja uteče". Stvarno je tako i bilo.

28 U tri sata, tačno u tri sata, ulazi Rašula na vrata ove sale i s vrata
29 meni pokazuje na ruke i sat i govorim... govori on meni, kaže:"Majkiću, šta je?"
30 kaže:"Tri je sata, u 12.00 je sati bio dogovoren razlaz. Šta se čeka?". Onda sam

1 mu ja rekô: "Evo, predsjedniče, mi smo upravo o tome razgovarali,
2 dogovarali, tako". On je meni rekao: "Šta vi imate dogovarati, u 12.00 je sati
3 dogovoren razlaz. Mi smo dogovorili u 12.00 sati razlaz. Ko hoće da ostane ovdje
4 u ovoj zgradi da radi, mora onu zakletvu potpisat', ko neće da potpiše, ne mere
5 radit'". Tako, u tom smislu je rekô.

6 Tada je ustao ovaj, mislim Bahtin Zikrija. Ja sam mislio da je jedan
7 drugi, ali s obzirom na stvar da dolje u Sanskom Mostu radim baš s tim Zikrijom
8 Bahtićem - od tih starih policajaca ima njih nekol'ko - on mi je rekao da je on
9 to rekao, a da nije Farko Botonjić, kao što sam ja mislio. Jer, oni su negdje
10 sjedili jedan do drugog, pa nis... ne mogu se sjetit' koji je od njih rekô - i
11 onda je on rekô kad je gos...

12 P: Usporite malo.

13 O: I kada je g...g... gospodin Rašula rekao to da je dogovoren razlaz, tada
14 je taj Zikrija Bahtić ustô i rekô: "Je l' tako predsjedniče?" On je njemu
15 odgovorio: "Tako je, tako je, ta... tako smo se mi dogovorili". Ako je tako, i oni
16 svi su ustali i izašli na vrata i otišli. I tako je nastô razlaz.

17 P: Hvala. Da li ste vidjeli tog dana Tomu Delića?

18 O: Pa da, čim su oni izašli, Tomo je Deliće sa... da li sam ili s nekim u
19 pratnji... ja mislim da je s nekim u pratnji ušao nama u salu i rekao kaže:
20 "Nemoj ko da se protivi. Mi ćemo staviti za... srpsku zastavu na zgradu policije".
21 I ja 'nako u šali sam njemu rekao, reko: "Tomo, ne smije je niko stavit', već
22 samo ti". S obzirom da sam pretpostavljaô da mu je to najveća želja. I, onda su
23 oni stavili tu zastavu i...

24 P: Hvala. Da li je on bio član Izvršnog odbora SDS-a?

25 O: On je uvijek bio na...na...na... ja mislim da je bio član Izvršnog odbora,
26 jer on je uvijek bio na tim sastancima. Ne mogu sad svih 25 da se sjetim, ali -
27 pardon, ali mislim da je bio član SDS-a, ovaj Izvršnog odbora.

28
29
30

1 P: Hvala. Da li ste napravili nešto u vezi s beretkama i ovim zakletvama
2 ili izjavama, kako se već zvalo to što...?

3 O: Da. Pa, poslije toga, kad su ovi policajci hrvatske i muslimanske
4 nacionalnosti otišli, mi ostali sami, tada sam ja otišao u svoju kancelariju. I
5 svi su oni krenuli za mnom, da vide šta ću. Ja sam tada smatrao u tom momentu da
6 je došlo do razlaza, jednostavno da... I, preko one baš beretke koje sam držao
7 stalno u gepeku auta, dao sam ključ od... jednom policajcu da donese, s obzirom da
8 su one bile u kartonskoj kutiji sve i... i svečane te izjave i beretke i oznake,
9 da donese. I on je otišao i donio, i onda smo tu kao potpisivali te svečane
10 izjave i dobij... ko je potpiše dobio je, ovaj, beretku i tu oznaku na njoj. I
11 znam da su, kada su došli tu i bila su ostala dva Hrvata, znam da su...

12 P: Hvala. Kako ste znali da raspodjelite izjave i beretke tada?

13 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, gospodine Di Fazio, ne želim
14 da prekidam, ali mislim da je svjedok još nešto želio dodati, pa ste ga
15 prekinuli u sred rečenice.

16 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Nisam ga mislio prekidati, ali vreme...

17 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Razumijem.

18 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Pobrinuću se da čujemo kraj odgovora.

19 P: Dakle, govorili ste o potpisivanju svečane izjave i svi koji su
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 potpisali su dobili i tu beretku s oznakama. Jeste li tu još nešto htjeli
2 dodati?

3 O: Ma, htio sam k...a... reći kad... kad sam trebalo, dakle da... da se te
4 svečane izjave potpisuju i da dijelim beretke, tada su policajci rekli, kaže:
5 "Hoće Vlado Lopar da prvi potpiše?"...koji je bio Hrvat, koji je ostao, kaže:
6 "Hoće on da prvi potpiše, da on bude taj koji je potpisô?". Rekoh: "Nema
7 problema, on prvi potpisuje". I on je potpisao tu svečanu izjavu, dobio beretku
8 i onda su se redom oni potpisivali, dobivali, ovaj, te beretke i oznake. Eto,
9 ko... ko je god potpisô. Znači, svi oni koji su ostali u zgradi, oni su potpisali.

10 P: Hvala. Molim Vas, recite Pretresnom vijeću šta Vas je nagnalo da baš
11 u tom momentu odete po beretke i izjave?

12 O: Pa, ja sam bio svjestan tog momenta, dakle, da je došlo do razlaza.
13 međustranačkim dogovorom SDA i HDZ s jedne i SDS-a s druge strane. Svjestan sam
14 bio da su oni dogovorili i taj termin dva...a... 17. u 12.00 sati da se raziđu. S
15 obzirom da je to ispalo tako kako je ispalo, ali je ispalo da su se razišli, ja
16 sam onda smatrao da oni koji - al' što je i gospodin Rašula rekao- ko hoće da
17 ostane, znači, to je sada faktički već Krizni štab dalje radi /sic/, ja sam samo
18 faktički postupio po...po... po...

19 P: Hvala.

20 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Izvinite. Došlo je...imamo u transkriptu u
21 vezi s čim interveniram - 39 red 13, mislim da je svjedok... Tu piše da su se svi
22 dogovorili o roku, a svjedok je spomenuo i datum i sat.

23 G. DI FAZIO: [simultani prevod]

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Koji je bio datum za taj rok do kad se trebalo izvršiti razdvajanje?

2 O: Pa, 17. april u 12.00 sati.

3 P: Hvala. Gospodine, zamoliću Vas stvarno da mi dajete kratke odgovore.

4 Imamo malo vremena, a prelazim na drugu temu. Moram pokušati završiti sa... Dakle,
5 ukratko, molim Vas, odgovorite koliko je zgrada Općine udaljena od Policijske
6 stanice?

7 O. Pa, oko 300 metara.

8 P: Hvala. Sad želim da se sjetite subote, 18. aprila 1992. Da li se
9 nešto dogodilo u vezi s tom zgradom?

10 O: Tog dana, 17., dakle, petak na 18., oko jedan sat ujutro. Znači, 18.
11 subota ujutro u jedan sat, pripadnici policije muslimanske i hrvatske
12 nacionalnosti na čelu s rukovodstvom SDA i HDZ ušli su u zgradu Opštine i tamo
13 je zaposjeli. Jednostavno, smjestili se, navodno su rekli da to će biti njihova
14 zgrada gdje će oni smjestit' svoje organe. I tu su se oni utaborili, kako da
15 kažem.

16 P: Tokom te subote, da li ste odlazili u tu zgradu?

17 O: Pa, ujutro me policija nazvala i obavijestila da... tako d... šta se
18 desilo. Ja sam, normalno, došao na posao i čekao sam - da l' sam čekao ne znam
19 ni ja - al' znam da je... da su tu došli i ovi iz Kriznog štaba i da su išli na
20 razgovore, pregovore u zgradu Opštine s tim članovima SDA, odnosno HDZ i...i... na
21 razgovor. I ja sam u subotu, jedne ili u dvije... u dva navrata navraćao baš kod
22 njih tamo policajaca, gdje su oni bili u jednoj kancelariji, većoj, smješteni
23 sjedili. Sjed... sjedio sam s njima, popio tu piće, malo smo pričali, razgovarali.
24 Normalno smo razgovarali i normalno čekali smo rasplete, dogovore između es...
25 ovoga kriznog, sada već Krizni štab, on vodi akciju i...i... i SDA i HDZ. Ili je
26 možda stranka SDS razgovarala s njima, il' Krizni štab, ja sad ne znam.

27

28

29

30

1 Samo znam da su ti pregovori tamo bili, a ja sam u dva navrata i u subotu i u
2 nedjelju navratio kod policajaca i s njima sjedio malo i pričô.

3 P: Hvala. Jesu li ti pregovori nastavili se i do nedeljnih sati? Molim
4 Vas, da ili ne mi kažete?

5 O: I u subotu i u nedjelju su trajali pregovori.

6 P: Hvala. A, molim, da se sada prisjetite događaja od nedjelje uveče,
7 nedjelje 19.aprila. Da li ste te noći vidjeli gospodina Rašulu?

8 O: Pa, negdje oko osam sati došao je... gospodin Rašula je došao u moju
9 kancelariju. On, mislim Boro Savanović iz Kriznog štaba i Mirko Vrućinić. Njih
10 trojica su došli kod mene u kancelariju i gospodin Rašula je sjeo na moju
11 stolicu, ovaj, tamo gdje ja sjedim, i on je sjedio si... tu sjeo i onda su tako
12 pričalo se o tome /sic/ o tim pregovorima da su razgovarali, da se ne mogu
13 dogovoriti. I tako, ne znam detalje, ali znam uglavnom se o tome razgovaralo. To
14 je sve trajalo negdje od osam do devet sati. I, onda oko 9.00 sati naveče,
15 dakle, ta nedelja 19. april, Rašula je odjednom uzô telefon i rekao, kaže: "Ma
16 sad ću ja njima dati ultimatum, da oni do 10.00 sati izađu iz zgrade. Ako ne
17 izađu, mi ćemo napast'". I nazvô je, u 9.00 sati tačno, pogledô sam u sat s
18 obzirom da je njemu bio iza leđa sat. On je u 9.00 sati nazvô i javio se
19 potpredsjednik SDA, i on je njemu saopštio: "Ako ne napustite zgradu do 10.00
20 sati, mi ćemo zgradu zauzet'". I, spustio je slušalicu. Negdje oko pola deset i
21 Mirko Vrućinić je izašao i otišao, kaže:"Odo' vidjet' šta se dešava tamo", prema
22 zgradi Opštine i otišô je. U 21.40h telefon je zazvonio, gospodin Rašula se
23 javio i neko ga je obavijestio da su iz zgrade izašli članovi SDA i HDZ, ali da
24 je policija ostala u zgradi. Tako, kad sam čuo taj razgovor, ja sam odmah
25 intervenisao kod gospodina Rašule i upozorio ga da najvjerojatnije oni nisu
26 policiju obavijestili o time /sic/ ultimatumu, i da policija ne zna za
27 ultimatum. Ja sam odmah uzeo telefon,

28
29
30

1 nazvao tu kancelariju, tamo gdje su oni bili smješteni i javio mi se komandir
2 Burnić. Ja sam ga upitô: "Envere, da li ti znaš za ultimatum?" On je meni
3 odgovorio: "Kakav ultimatum?". Ja sam mu tada rekao: "Envere, u 10.00 sati zgrada
4 se napada. Pokupi policiju i bježi iz zgrade". I samo čuo sam kad on kaže:
5 "Dobro", i spustio je slušalicu. U 21.50h zazvonio je telefon i javio se Rašula
6 i opet neko ga je zvao i saopštio, kaže da je komandir i još njih trojica izašli
7 iz zgrade i sjeli su u službeni auto - jedno auto su on bili uzeli, policijsko -
8 kaže sjeli su, uzeli i otišli, kaže i još dvojica s privatnim autima koja su
9 došli tu na posao, sjeli su u auto i otišli. Kaže a... a ostali su u zgradi.

10 Međutim, oko 10.00 sati kad se zapucalo, ti ostali, oni nisu ostali u
11 zgradi. Oni su... s obzirom da 'vamo, s ove strane od trga, da su... bi... bili su
12 naoružani SOS-ovci i oni su se vjerovatno prepali da izlaze na ovu stranu što
13 gleda prema njima, a ovi su morali zbog auta. Ovi su svi ostali iskočili kroz
14 prozor na suprotnu stranu i Banjalučkom ulicom, koja im je bila, kako sam čuo,
15 ostavljena da se tu mogu i izvući. I oni su svi iskočili i izašli i otišli, tako
16 da u zgradi u 10.00 sati nije bilo nikoga. Bio je samo faktički čuvar Opštine,
17 koji radi u Opštini, on je bio. Kad su oni... zapucalo se malo i nije se ni pucalo
18 u zgradu. Ako je koji metal udario, mislim da koji metak samo onako udario u
19 zgradu, da su sva ta pucanja bila u vis. I oni kad su ušli, našli su tog čuvara,
20 jadan, bio se je prepô, šćućurio se tamo negdje. I baš, ovaj, oko 22.30h iz z... iz
21 kancelarije pre... ovaj, gospodina Rašule, neko ga je nazvô i rekao, kaže:

22 "Predsjedniče, evo mene, sjedim u Vašoj fotelji" oko pola jedanaest. I onda je
23 Rašula i on ustao i otišao je tamo u zgradu. I ja sam još malo bio tu u
24 kancelariji i otišô kući, negdje o... jedanaest sati.

25 P: Hvala. Da li je upotrebljena ona zolja?

26 O: Pa, prvo se čula zolja koja je, kako sam č... čuo da je čovjek namjerno
27 iz SOS gađô drvo ni... kao nije htio da puca u zgradu, već je gađô drvo koje je
28 bilo prema vratima, između vrata i...i... u... glavnih ulaznih vrata Opštine i njega i
29 da je on namjerno gađao u drvo da ne gađa u...u...u zgradu, ovaj, Opštine, jer
30 vjerovatno su oni svi znali da u Opštini nema nikoga.

1 P: U redu.

2 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Želio bih pokazati svjedoku jedan
3 dokument koji nosi naziv P97 /u engleskom transkriptu:"597"/, na 65ter spisku.

4 P: U redu. Vidimo da se radi o dokumentu Kriznog štaba od 20. aprila
5 1992. godine. Upućen je načelniku Službe javne bezbjednosti u Banja Luci i
6 srpskoj novinskoj agenciji. Ko je u to vrijeme bio načelnik Službe javne
7 bezbjednosti Banja Luka?

8 O: Pa nače... na... gospodin Župljanin.

9 P: Hvala. To je jedna objava. I kaže se da je Krizni štab Srpske opštine
10 Sanski Most obaveštava građane Srpske opštine Sanski Most da od danas na
11 teritoriji Srpske opštine Sanski Most Krizni štab Srpske opštine Sanski Most da
12 je do upotrebe sile prilikom oslobađanja zgrade Skupštine moralo doći naprosto
13 dugi i iscrpljujući razgovori nisu urodili plodom /kako je prevedeno/. Da li Vi
14 znate, da li se sećate da je bila takva objava? Da je Krizni štab objavio ovakvu
15 vest?

16 O: Ne sjećam se ja da su je objavili, ali vjerovatno da jesu. Mislim, to
17 je jedino bilo u novinama, možda i na radiju, ali ja nisam znao da su to
18 objavili.

19 P: Hvala.

20 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim da se ovaj dokuemnt usvoji u spis.

21 [Sudije većaju]

22 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se. Molim da mu se dodeli broj.

23 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To je dokazni predmet P356, časni
24 Sude.

25

26

27

28

29

30

31

ponedeljak, 16.11.2009.

Predmet br. IT-08-91-T

Ovaj transkript je izrađen na osnovu zvaničnog zvučnog zapisa na jeziku regiona, načinjenog tokom sudskog postupka, poštujući *verbatim* pravilo (doslovan zapis, od riječi do riječi). Kako su na suđenju korišteni bosanski, hrvatski i srpski jezik (B/H/S), ovisno o izvornom govorniku odnosno prevodiocu, tako su sva tri jezika zastupljena i u transkriptu. Ukoliko se govornik na suđenju služio nekim drugim jezikom osim navedenih, zapisan je simultani prijevod prevodioca na B/H/S. Članom 33 Statuta Međunarodnog suda utvrđeno je da su radni jezici Međunarodnog suda engleski i francuski. U slučaju razlike između ovog transkripta i verzije na engleskom ili francuskom jeziku, verzija transkripta na radnom jeziku bit će mjerodavni dokument. Numeracija stranica transkripta je u potpunosti uskladena s transkriptom na engleskom jeziku.

1 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim da se svedoku sada pokaže 602, po
2 pravilu 65ter.

3 P: Svedoče, hteo bih da što brže prođemo kroz ovaj dokument, pošto imamo
4 vremenska ograničenja. Zato bih Vas zamolio da odgovorite na nekoliko pitanja o
5 ovom dokumentu što kraće. Ovaj dokument nosi datum 22. april 1992. i čini se da
6 je u potpisu Krizni štab. Ako pogledamo u dnu stranice na B/H/S-u, vidimo tu
7 jedan pečat Srpska demokratska stranka Bosne i Hercegovine opština Sanski Most,
8 Izvršni odbor. Najpre, tu se nalaze neka imena i mi smo već razgovarali o tim
9 ljudima. Tu su Rašula, Vručinić, Vrkeš, Savanović. Pojavljuje se tu i čovek po
10 imenu Mile Guteš, to je u paragrafu 3, gde se govori o njegovom angažovanju za
11 Srpsku radio stanicu Sanski Most. Mene samo interesuje, dakle nikakva duga
12 objašnjenja, samo me interesuje da li Vi poznajete čoveka po imenu Mile Guteš i
13 da li je on imao neke veze s radijom u Sanskom Mostu? Samo me to interesuje,
14 ništa više.

15 O: Pa, on je bio muž od jedne naše radnice kod nas što je radila na
16 ličnim kartama Mario... Marija je bio muž. I ja znam i sjećam se da su... čuo sam
17 tada da su njega angažovali da bude direktor *Srpske radio stanice Sanski Most*, s
18 obzirom da je bio Musliman do tada. I znam da se s njim reg... razgovaralo. Da l'
19 su ga postavili il' nisu. I ako je on bio direktor, ja mislim da je bio kratko.

20 P: Hvala. Još jedno ime koje možda do sada nismo pomenuli se pojavljuje
21 u paragrafu 5. Ponovo vidimo Vručinića, a onda se pominje Mladen Lukić. Ko je
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 Mladen Lukić?

2 O: Pa, on je bio član Kriznog štaba i...i... i bio je pravnik, radio je u
3 komunalnom preduzeću. Tamo je, ja mislim, vodio te opšte poslove u komunalnom
4 preduzeću.

5 P: Hvala. Pogledajmo sada 6. paragraf. Tu se kaže:

6 "Krizni štab Srpske opštine Sanski Most donosi zaključak da se Srpske
7 odbrambene snage stave na raspolaganje komandantu Srpske teritorijalne odbrane i
8 angažuju se kao specijalne jedinice".

9 Da li se tu govori o SOS-u, Srpskim odbrambenim snagama?

10 O: Pa, s...t... Jasno se spominje Srpske odbrambene snage, znači SOS. Ali,
11 meni nije jasno kako odjednom da...da... da te Srpske odbrambene snage... neka
12 paravojna se prebaci u teritorijalnu odbranu, kad su to faktički bili sve borci
13 6. krajiške brigade? Pa, mi to malo nejasno kako su mogli donijet' takvu, ovaj,
14 odluku. Ili se možda čak komandant pukovnik Basara htio njih da riješi. Ja ne
15 mogu to komentarisat', al' malo mi je čudna ta odluka. Ali, jesu oni njih
16 stavili 'vamo, rasporedili tada u... u ovu u Srpsku teritorijalnu odbranu.

17 P: U redu. Dakle, na prvi pogled se čini da ovaj dokument govori o tome
18 da je Krizni štab imao kontrolu nad SOS-om?

19 O: Pa, vjerovatno su oni odlučili da ih sada kontrolišu. Dok je takva
20 odluka, znači, oni do... do tada nisu bili kontrolisani. Sada, vidim, donose
21 odluku da se oni kontrolišu i da se stave pod kontrolu faktički. Odnosno, da
22 više da ne budu paravojni, ako su bili, već da budu normalno regularna neka
23 jedinica, neke... nekog organa.

24 P: Hvala.

25

26

27

28

29

30

1 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, molim da se ovaj dokument
2 usvoji u spis. Da samo potkrepim ovaj zahtev, svedok je svedočio o ovome. I to,
3 čini se, zapravo znači da je on dokazao poreklo dokumenta, a svedočenje o Gutešu
4 i njegovo zanimanje, mislim da je takođe odkomentarisao i pečat itd.

5 SUDIJA HALL: [simultani prevod] U redu. Usvaja se u spis.

6 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim sada da pogledamo dalje.

7 P: Ponedeljak, 20. april. Da li ste Vi išli u Banja Luku tog dana?

8 O: Nisam, ja tačno ne znam koji sam da l' drugi il' treći dan sam otišao
9 u Banja luku, kod gospodina Župljanina, al' nisam drugi dan, sumnjam da sam
10 o'šo. Znači, nakon nekoliko dana, tih događanja, ja sam onda otišao da ga
11 posjetim.

12 P: Hvala. Kadgod da je to bilo, da li je bilo ponedeljak ili pak drugog
13 ili trećeg dana, o čemu ste razgovarali?

14 O: Pa, ja sam otišao jednostavno da ga izvjestim o svemu što se desilo i
15 ka... i kako je proteklo. I, znam da mu je bilo vrlo drago što je to proteklo na
16 miran način i bio je vrlo zadovoljan što je proteklo na miran način, faktički
17 što nije bilo pucanja.

18 P: A, čime je on bio zadovoljan? Preuzimanjem policijske stanice i
19 zgrade Skupštine opštine, ili jedno ili oboje?

20 O: On je bio zadovoljan. Ne znam s čime je on bio zado... ali ja... on je
21 bio zadovoljan što je to, kažem, proteklo faktički bez pucanja. Osim toga što je

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 bilo, ovaj, malo pucanja kod zgrade Opštine. Ali, s obzirom da je sve proteklo,
2 dakle, da nikome nije dlaka s glave falila, njemu je to bilo drago. Znam da je
3 bio... izuzetno mu je bilo drago što nije došlo do...do...do... do žrtava u tom slučaju.

4 P: Da li Vam je on izdao bilo kakva uputstva?

5 O: Ne sjećam se da mi je i... išta izdao. Ja sam faktički i...izvijestio ga
6 da sam svu teritoriju opštine je... s aktivnim rezervnim sastavom policije pokrio.
7 Da...da je situacija izuzetno mirna, da nema nikakvih problema. Ti... te punktove
8 koje sam postavio na određenim mjestima, to su... nisu... nisu građani zaustavljani
9 i kontrolisani, eventualno vozila koji su imali za... ovaj, zadatke, ovaj... Dakle,
10 faktički bilo je sve... sav normalan rad policije se odvijao, sam u pojačanom
11 sastavu. I tih desetak dana, dakle, sve do moje smjene, do 1. maja, nije se
12 apsolutno desio, ne znam da se desio ijedan incident ili bilo šta, ili kakva
13 primjedba da je došla od građana do mene. Znači, bilo je apsolutno sve pod
14 kontrolom i...i... i sve u miru. Normalno se išlo i na posô. Ne znam da li tog
15 ponedjeljka, prvog dana poslije toga što se desilo, da l' su ljudi otišli na
16 posô, il' nisu? Ali, već drugoga dana, kad su vid'li da je situacija mirna, da
17 se sve smirilo, radnici su normalno i rukovodioci i šefovi, svi su išli normalno
18 na posao. Kol'ko je znam, išlo se normalno i moglo se normalno ići na posao sve
19 do 1. maja.

20 P: U redu, hvala. Sada bih hteo da Vas pitam o periodu od 20. To je bio
21 ponedjeljak. Dakle, između ponedjeljka 20. i četvrtka 30. aprila 1992. godine.
22 Dakle, o tom periodu. Vi ste nam već rekli da ste počeli da vršite svoj
23 policijski posao. U to vreme da li je čovek po imenu Simo Drljača došao u posetu
24 Sanskom Mostu, policiji Sanski Most?

25 O: Znam da je... da li je to bilo nakon 3 ili 5-6 dana poslije, tačno ne
26 znam. Možda mo... nakon tri, četiri dana ili... ali, uglavnom u tom periodu iz
27 Kriznog štaba su me zovnuili da dođem na sastanak. Kad sam došô tamo, našao sam
28 Krizni štab, predstavnike iz Prijedora gdje je bio Simo Drljača i ne znam ko je
29 drugi bio. Il' je možda čak još jedan bio s njima, ne mogu se sad sjetit'. I
30 došao je iz Ključa Vinko Kondić, načelnik. Da l' je s njim ko došao iz Ključa?!

1 Ja mislim da je neko iz SDS-a. Dakle, njih je bilo oko 4-5, tih novih
2 lica u Kriznom štabu. I mene su pozvali. I sastanak je bio na temu kao do...

3 P: Moram da Vas prekinem. Samo objasnite, Sudskom veću, na kom je
4 položaju bio Simo Drljača i Vinko Kondić? Kakve su oni funkcije imali?

5 O: Vinko Kondić je bio načelnik Stanice javne bezbjednosti Ključ, a Simo
6 Drljača u Prijedoru nije bio uopšte u policiji, nešto je ra... bio negdje pravnik.
7 Po zanimanju pravnik i negdje je radio, uglavnom u policiji nije radio.

8 P: U redu. Objasnite, molim Vas, Sudskom veću zašto su ti ljudi tamo
9 došli? I konkretno, zbog čega je Drljača došao?

10 O: Pa, oni su došli kad sam... tu sjedili i počela priča, oni su
11 jednostavno došli da vide naš model preuzimanja vlasti. Da vide kako smo mi to
12 uradili, da i oni to primjenu /sic/ kod sebe, u svojoj opštini. I poslije svih
13 tih priča kako je to bilo, oni su ošli... oni su o'šli da njima ništa nije jasno
14 bilo kako je to kod nas bilo. I vidim da su bili vrlo nezadovoljni, al' to što
15 kako se kod nas desilo, da je kod njih nemoguće tako da se desi. I znam da su
16 otišli da im ništa nije bilo jasno, a zato su i kasnije u Prijedoru izginulo
17 puno policajaca kod preuzimanja vlasti.

18 P: Dakle, oni nisu bili zadovoljni Vašim načinom pruzimanja vlasti i oni
19 su imali svoj metod, kao što se to kasnije ispostavilo?

20 O: Ma, nisu oni bili nezadovoljni s našim, već njima nije bilo jasno
21 kako je to kod nas moglo tako da ispadne. To njima nije bilo jasno, a nisu oni
22 bili nezadovoljni. Ali, to kako je kod nas ispalo, to kod njih nije moglo ni u
23 snu da se desi. Dakle, i oni su htjeli, vjerovatno, to da primjene kad su
24
25
26
27
28
29
30

1 vidjeli da je to kod nas prošlo bez žrtava. Vjerovatno da su i oni htjeli da
2 primjene takav model, pa da i oni to urade. Al' to kod njih nije bilo moguće,
3 kol'ko ja znam, tada u to vrijeme.

4 P: Hvala. Boro Savanović je Vaš rođak, je li tako?

5 O: Da.

6 P: U redu. I dalje govorimo o tih deset dana između 20. i 30. aprila. U
7 to vreme, da li Vam je on rekao bilo šta o tome koliko je Vaš položaj kao
8 načelnika policije bezbedan?

9 O: Pa, u tih desetak dana, ja uopšte nisam znao da se Krizni štab i
10 sastaje, osim tog sastanka kada su došli ovi iz Prijedora i Ključa. Uopšte nisam
11 znao da se sastaju, al' mi je Boro Savanović i Nemanja Trifković svako veče
12 dolazili kući i ubje... i ubjeđivali me da se ja povučem s funkc... s te dužnosti.
13 i, međutim, ja sam se s njima i šalio i ovo i ono, nisam htio da to prihvatim. S
14 njima sam se oko toga i raspravljao, ali svako veče oni su dolazili. I zadnje
15 /sic/ to veče, znači negdje - ako je to bilo 30-og - znači, uveče 29. naveče,
16 kad su došli opet me ubjeđivati i kada sam ja svaki put njima govorio da neću da
17 se povučem, tada je meni taj moj rođak Boro Savanović rekô: "Čovječe, ako se ne
18 povučeš, ubiće te". E, tad sam ja shvatio da je to već više nek... nego ozbiljno,
19 tako da sam ja već drugi dan, kad su me pozvali na Krizni štab i saopštili da
20 'oće da smjene, ja sam baš bio i raspoložen da se povučem.

21 P: Hvala.

22 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim da se svedoku pokaže dokument
23 2366, sa spiska 65ter.

24 P: U redu. Evo, sad imamo još jedan dokument iz Kriznog štaba. Ovaj
25 nosi datum 29. april. Hteo bih da Vas pitam nešto o dva pasusa. Najpre peti
26 paragraf, kaže se:

27

28

29

30

1 "Po pitanju imenovanja načelnika Stanice javne bezbednosti i
2 funkcionisanja STO Sanski Most, Nedeljko Rašula i Neđo Aničić da posete Banja
3 Luku".

4 Znate li Vi nešto o tome?

5 O: Ne znam.

6 P: A zatim, u 4. paragrafu, iznad toga se kaže:

7 "Da se izda pooštreno saopštenje u smislu sankcija vezano za oduzimanje
8 oružja paravojnim formacijama u Sanskom Mostu". I Vaš rođak Savanović je bio
9 zadužen za to. Znate li nešto o tome?

10 O: Ma, ne sjećam se. Nisam na tome sastanku i ne... uopšte ne znam ni za
11 te odluke. Kažem da nisam čak znao ni da se sastaju sve do 30. aprila. Nisam
12 uopšte znao da se Krizni štab sastaje, tako da ne mogu to ni komentarisat'.

13 P: Hvala.

14 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Da samo pogledamo još niže dokument na
15 B/H/S-u i da vidimo sledeću stranicu verzije na B/H/S -u, i stranicu iza te.
16 Hvala.

17 P: U ovom dokumentu vidimo da na njemu stoji neki pečat. Da li ga
18 prepoznajete?

19 O: Pa, liči na pečat Srpske demokratske stranke, barem ovo u sredini,
20 grb, ovo mi je tamno, ne mogu ništa da ni vidim, ni pročitam.

21 P: U redu. Hvala.

22 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim da se ovaj dokument usvoji u spis.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA HALL: [simultani prevod]

2 G. KRGOVIĆ: [simultani prevod] Prigovor.

3 [na B/H/S-u] Svedok nije identifikovao ni jedan deo ovog dokumenta, niti
4 mu je bilo poznato o donošenju ovih odluka, čak ne zna da su se članovi Kriznog
5 štaba sastajali u ovom periodu. Tako da mislim da ovde ne postoji dovoljan *nexus*
6 između dokumenta i svedočenja ovog svedoka.

7 [Sudije većaju]

8 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ovaj dokument će biti obeležen za
9 identifikaciju.

10 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokument P358 MFI, časni
11 Sude.

12 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Hvala. Molim da se svedoku pokaže
13 dokument 1864, sa spiska 65ter.

14 [Tužilaštvo se savetuje]

15 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim samo malo strpljenja, časni Sude.
16 Dok čekamo da se razreše problemi u vezi s ovim dokumentom, molim da pogledmo
17 606 sa spiska 65ter.

18 P: Dakle, opet na prvi pogled vidi se da je to dokument Kriznog štaba
19 od 30. aprila. Zaključci Kriznog štaba i deo koji se Vas tiče u paragrafu dva,
20 gde se kaže:

21 "Krizni štab ovim izdaje rešenje da Mirko Vručinić počne raditi kao
22 vršioc dužnosti načelnika Stanice javne bezbednosti od 1. maja od 9.00 sati".

23

24

25

26

27

28

29

30

1 I zatim treba da zauzmu konačni stav o Vama. I da će naći položaj za
2 Vas. Dakle, da li to odgovara onome što se dogodilo? Da li je Vručinić zaista
3 počeo da radi kao vršilac dužnosti 1. maja?

4 O: Ovaj sastanak Kriznog štaba na koji sam ja pozvan, dakle, to je
5 jedini, ovaj, sastanak... Jedan... jedan sastanak na koji sam ja pozvan upravo da mi
6 saopšte da će Mirko Vručinić bit načelnik, a meni su ponudili mjesto načelnika,
7 ovaj, Narodne odbrane, da pređem tamo. Međutim, ja sam im rekô da neću da idem
8 iz policije, 'oću da ostanem u policiji. I tako oko tih preglabanja između nas,
9 kada sam im ja upozorav /sic/ da se to tako ne može izvršiti smjena načelnika.
10 Oni nisu htjeli da to čuju, već samo jednostavno da me smjenu /sic/. Kada sam ih
11 upozoravô da barem pošalju depešu Župljaninu da...da...da... da zna čovjek da sam ja
12 smjenit /sic/, nisu ni to htjeli. Pa, kada sam im predložio da samo uzmu telefon
13 i da ga nazovu i da kažu Majkić je smjenjen, nisu ni to htjeli, već samo ustani
14 da Mirko sjedne. Pa, gdje će me raspoređiti', pa nisu znali. Nudili su oni meni
15 neka mjesta, ja reko: "Neću to, to meni ne odgovara". I... i onda su došli neki
16 *Status Quo*, nit' oni znaju šta... šta će sa mnom bit'. Mislím, ja znam šta bi' ja,
17 kako ću to riješiti, al' oni nisu znali. Tako da je to jedno izvjesno vrijeme,
18 možda 5-10 minuta, trajalo da smo mi jednostavno... oni su sjedili i gledali u
19 mene ko' u šarena vrata. Da bi' im ja onda, kad sam vidio da ne znaju šta će,
20 predložio da mi kažu da idem na godišnji odmor 5 dana, a za to vrijeme da Mirko
21 Vručinić iznađe radno mjesto u okviru Stanice javne bezbjednosti koje odgovara
22 mom... a... mom obrazovanju i... u Stanici. I onda su oni to prihvatili, tako da sam
23 ja to riješio da... i povukao se i napustio, ovaj, taj sastanak. Tako, ja sam bio
24 samo faktički ova tačka dok se doigravala, ja sam tu bio na tom sastanku i onda
25 sam napustio i otišao.

26 P: Hvala.

27 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim da se ovaj dokument usvoji u spis.

28
29
30

1 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Pa, pretpostavljam da je ovo dokument,
2 pošto je on bio prisutan na tom sastanku, to se nešto razlikuje, u drukčijoj je
3 kategoriji dokumenata.

4 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Da. Paragraf dva, to je ono što mene
5 interesuje.

6 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se u spis.

7 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet P359.

8 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Sada bih samo hteo na kratko da pokažem
9 dokument 2741 sa spiska 65ter svedoku.

10 P: Interesuje me ustvari prva stranica. Prva i poslednja. Gospodine, na
11 ovoj stranici, na prvoj stranici, dokumenta koji nosi naslov "Sistematizacija i
12 pregled zaposlenosti u SJB Sanski Most", sa stanjem za dan 13. maja 1992.
13 godine. Na prvoj stranici se vidi da je Mirko Vručinić načelnik od 4. maja 1992.
14 Bez udubljanja, odnosno čitanja ovoga, pogledajte samo imena koja vidite tu na
15 spisku. Tu su imena policajaca, zatim ljudi za održavanje čistoće. Da li su
16 ljudi koji su radili u Sanskom Mostu u Stanici policije u to vreme, znamo za
17 Vručinića, a drugi?

18 O: Pa, sve su to radnici koji su do tada radili u Stanici javne
19 bezbjednosti. Barem na ovoj prvoj stranici.

20 P: U redu, hvala. A zatim, ako pogledamo poslednju stranicu oba
21 dokumenta, i engleskog i B/H/S, ustvari pretposlednja stranica na B/H/S-u,
22 molim. Da, mislim da je tako bolje. Tu se kaže... Kao prvo da li prepoznajete ta
23 imena?

24

25

26

27

28

29

30

1 Da li su to bili zaposleni u Stanici javne bezbednosti?

2 O: Da.

3 P: Hvala. Nije potrebno da se previše ovim pozabavimo. Na poslednjoj
4 stranici se pojavljuje Vaše ime i kaže se "neraspoređen", i zatim 4. maj 1992.
5 prethodno načelnik. Sve je to tačno, je li tako? Vi ste bili u policiji, Vi ste
6 bili raniji načelnik. Je li tako?

7 O: Da.

8 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Molim da se usvoji dokument.

9 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se.

10 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti broj P360.

11 G. DI FAZIO: [simultani prevod]

12 P: Sada bih hteo da porazgovaramo o periodu nakon svega ovoga, svih ovih
13 dešavanja. Nakon što ste bili razrešeni dužnosti načelnika policije. Kao prvo,
14 da li znate /u engleskom transkriptu: mesto/u Sanskom Mostu koje se zove Garaže
15 "Betonirke"?

16 O: Pa, Garaže "Betonirke", to je preduzeće koje je proizvodilo betonske
17 proizvode, koje se nalazilo odmah blizu Stanice javne bezbednosti. Možda sve...
18 svega 50-ak metara. To su bile garaže od tog preduzeća o kojima mislite. Odmah
19 blizu puta oni su faktički bili

20 P: Hvala. Znate li za Dvoranu "Kringa" u Sanskom Mostu?

21 O: Pa znam. To je firma koja je napravljena prije rata. Njemačka neka
22 firma - zato se i zove "Kringa" - koja je radila prije rata.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li znate gdje je sportska dvorana u Sanskom Mostu?

2 O: Pa znam. To je Gradska sportska dvorana u Sanskom Mostu.

3 P: U mjesecima koji su uslijedili nakon aprila, da li su na ta mjesta
4 odvođeni zarobljenici?

5 G. KRGOVIĆ: Ja se izvinjavam, časni Sude, ali imamo problem. *LiveNote* ne
6 radi ni na mom, ni na kompjuteru gospodina Pantelića, tako da nismo u mogućnosti
7 da pratimo paralelano svedoka i transkript.

8 [Pretnesno veće i sekretar se savetuju]

9 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Radi se o tehničkom problemu, svi imaju
10 taj problem. Pokušava se to riješiti.

11 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Oprostite, nisam razumio.

12 P: Dakle, "Sportska dvorana", "Kringa" i "Betonirka". Jesu li ta mjesta
13 bila korištena za zatvaranje zarobljenika u ovim mjesecima, nakon što ste
14 razriješeni dužnosti?

15 O: Pa ja nisam, ovaj, dolazio na posô. Sedmično sam jednom dolazio. Što
16 se tiče "Betonirke", tamo baš nisam išao nikako, al' sam čuo da tamo ima da...
17 pritvorenika. 'Vamo dvorana "Kringa", koja je bila na pravcu prema Lušci
18 Palanci, kad sam god prolazio autom, vidio sam tamo da naroda ima u...u...u u
19 unutra u hali i vidio sam, uglavnom sve su to... neko'ko rezervista i vojnici
20 koji su to obezbjeđivali. 'Vamo u...u... u dvoranu, u sportsku dvoranu, sam išao
21 jednom da intervenišem za nekog momka da ga izvučem iz... iz dvorane. I baš sa
22 Nemanjom Trifkovićem, koji je bio tada zadužen za dvoranu. Šta ja znam, za to
23 humanitarno neko obezbjeđenje. S njim sam razgovarao u vezi tog momka i on je
24 tog momka kasnije pustio uz dvorane, tako da sam to vidio. Ovu "Betonirku"...
25 baš nisam tamo zalazio, išô u tom pravcu pa ne znam, al' znam.. čuo sam da je
26 tamo ima...

27 P: Dobro. Šta su bili po nacionalnosti, taj narod koji je bio na te tri

28

29

30

1 lokacije?

2 O: Pa, to su bili Muslimani i Hrvati. Mislim, vjerovatno da su oni bili,
3 ne znam da... šta bi moglo drugo bit'.

4 P: Da, hvala. Rekli ste da ste išli da intervenirate u vezi s nekim
5 mladićem. A šta je taj mladić bio po nacionalnosti?

6 O: Musliman.

7 P: Jeste li uspješni? Jeste li ga izvukli odande?

8 O: Pa pustili su ga nakon par dana, ja mislim. Nije da mislim, već
9 pustili su ga. Al', to je, recimo, tada... to su bili iz Mahale, to jest te
10 četvrti /sic/ gdje bio ratni sukob. I poslije tog sukoba narod je izašao iz
11 Mahale, tako da u Mahali nije ostao niko, već su oni se rasporedili po gradu.
12 Ko... svak' kod nekoga našô smještaj i... i smjestio se. E, kasnije vojska, kol'ko
13 znam, ona je njih sve pokupila po gradu i skupila ih u dvoranu i kasnije su ih
14 prema... preko Bosanske Krupe, ja mislim prebacili prema... da... da odu za Cazin,
15 tamo, za Bihać. I tada sam ja, ovaj, intervenisô za tog momka koji je bio iz
16 Mahale. Ustvari, njegova mati je radila s mojom pokojnom suprugom, pa tako da je
17 ona preko moje supruge intervenisala da se on pusti i ja sam otišao i...

18 P: U redu, hvala. Da li se sjećate ko je...

19 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Svjedoka su prekinuli u sred odgovora.
20 Mislim da bi mu trebalo... jasno mi je naravno da moj kolega ima problema s
21 obzirom na vrijeme, ali mislim da se svjedoku treba omogućiti da odgovori u
22 potpunosti.

23 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Ne razumijem, ali...

24 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Meni se činilo da je svjedok bio
25 prekinut zbog toga što je prešao na rubno važne informacije koje nam nisu od

26

27

28

29

30

1 velike koristi.

2 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Da, zbog toga sam to napravio. Nisam
3 htio da ulazimo u odnose između te majke i mladića. Nije pitanje od najvećeg
4 značaja za ovo čime se mi bavimo.

5 P: Recite, jesu li zatvorenici odvođeni i u Policijsku stanicu?

6 O: Pa, oni su svi u Policijskoj stanici... od njih su uzimate /sic/
7 izjave. Kol'ko ja znam, kažem dolazio sam sedmično jednom po pola sata-sat, s
8 njima pričô. I u tim razgovorima znam da su od sviiju tih, koji su dolazili, da
9 su uzimate izjave i onda, ako je ko bio za pus... znači nije imao nikakvog ni
10 prekršaja, oni su se puštao /sic/, a oni koji su imali neke odgovornosti, oni su
11 njih zadržavali po tim objektima.

12 P: A šta su ti ljudi bili po nacionalnosti?

13 O: Pa Muslimani i Hrvati. Da l' je ko... možda je neki Srbin bio, ne znam.
14 Ja kažem, stvarno to sam čuo od po... obično sam u krim službi odsjedô.

15 P: Da li je bilo bilo kakvih problema da se te ljude negdje smjesti u
16 Policijskoj stanici?

17 O: Pa u... pri Policijskoj stanici bio je pritvor koji je bio u sastavu
18 Stanice javne bezbjednosti koji je bio odvojen malo od... od zgrade policije. I
19 taj pritvor, tu znam da s... tako sam barem obaviješten kad sam dolazio, da su tu
20 uglavnom smješteni svi ovi rukovodeći ljudi iz SDA i HDZ, i neki čak policajci
21 da su tu smješteni, da su tu zadržani.

22 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude. Strana 57, redovi
23 3 i 4, u transkript je ušlo da, da ako bi neko imao već dosije da su oni
24 zadržavani u tim objektima. Ja se ne sjećam da je svjedok tako rekao. Možda bi
25 se moj kolega mogao raspitati.

26 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Hvala.

27 P: Vi ste prije nekoliko trenutaka, gospodine, kada ste odgovarali na

28

29

30

1 pitanje da li su zatvorenici odvođeni u Policijsku stanicu, Vi ste rekli da ste
2 Vi tamo odlazili jednom tjedno na sat i pol, da su tamo uzimane izjave od tih
3 ljudi i ako je neko - kako je nama prevedeno - imao dosije, da su oni zadržavani
4 u tim objektima. Je li to ono što ste rekli, ili je nešto pogrešno shvaćeno?

5 O: Pa oni, prilikom davanja izjave, ako su istražitelji smatrali da ima
6 odgovornosti za... u njihovim postupcima do tada, oni su zadržavani, a oni koji
7 nisu imali nikakve odgovornosti, oni su puštani kući normalno. Dakle, ali svi su
8 dolazili na informativn... ovaj na... na... svi su davali u Stanici javne
9 bezbjednosti, ovaj, ne samo da su to vršile stanice javne bezbjednosti, tu je
10 radio i vojna... vojna policija. Ona je bila u Stanici javne bezbjednosti i oni
11 su... ja mislim da su oni čak bili glavni ne...ne...ne... neg' policija. I da u su
12 uzimane izjave od svih tih ljudi, i kažem ka... kako sam informisan, kad sam
13 dolazio, od baš tih radnika Krim službe, da upravo o tome se radi. Kao, ko je
14 imao odgovornost, znači, do tada, neku, da je zadržavan, a oni koji nisu imali
15 nikakve odgovornosti, znači, bili čisti, oni su puštani kući normalno...

16 P: Dakle, tu su surađivali vojna policija i policija u radu s tim
17 zarobljenicima.

18 G. KRGOVIĆ: [simultani prevod] Prigovor. Ovo je sugestivno pitanje.
19 Svjedok je rekao da je vojna policija bila ta koja je bila nadređena, nije rekao
20 da su oni surađivali.

21 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Povući ću onda pitanje.

22 P: Ali, postaviću ga ovako: da li je vojna policija ispitivala
23 zarobljenike poput obične policije?

24 O: Pa, ja sam viđao te... čak tu... tu su bili neki naši policajci koji su
25 otišli u penziju, ali su bi... angažovala ih je, dakle, bili istražitelji ranije i
26 angažovala ih je Vojna policija, odnosno mobilisala ih. I znam, viđô sam, baš
27 jednoga takvoga koji je ispitivao isto, baš na spratu zgrade u jednoj od tih

28
29
30

1 kancelarija Krim službe. On je tu uzimao izjave od... od tih pritvorenika. I znam
2 da je faktički, to je vjerovatno Stanica javne bezbjednosti, odnosno
3 istražitelji bili, samo pomagali toj Vojnoj policiji. A, oni su vodili glavnu
4 st... glavnu riječ. Kol'ko se ja mogu da sjetim iz razgovora sa... s ovim
5 istražiteljima iz Krim službe tada, kad sam dolazio.

6 P: Je li policija uključena u hapšenje tih zarobljenika i dovođenje
7 istih u mjesta gdje su bili zatvoreni, dakle u policijsku stanicu, sportsku
8 dvoranu "Krings" i "Betonirku"?

9 O: Ja nikada nisam vidio da je policija... neko od policajaca išao i
10 privodio. Ali sam X puta nailazio kad vojna policija izlazi iz auta, i stanem
11 pogledam, i odlaze u kuću i nekoga iz kuće o...e... izvode i odvođe tamo u te
12 pritvorske jedinice, kako bi ih nazvô. U...i... X puta sam vidio baš kad to vojna
13 policija radi, a da li je re... ova policija r... Stanice javne bezbjednosti to
14 radila, ja stvarno ne znam. Kažem, dolazio sam sedmično na po' sata-sat, sjednem
15 s njima malo popričam, odem do gospodina Vručinića da vidim da l' mi je našô
16 mjesto odgovarajuće da radim, on kaže da nije i ja onda odem kući. Tako da ne
17 mogu ja o tome puno ni komentarisati.

18 P: A, gdje ste vidjeli da vojna policija privodi ljude?

19 O: Pa, po gradu, po selima. Baš u selu, moje su... susjedno koje je bilo
20 musle... muslimansko vidio sam i nekoliko puta vojnu policiju kad idu autom i
21 staju pred kuću i izlaze njih po 4-5 policajaca, izlaze kod te kuće. I u... u kuću
22 odlaze - mislim to sam gledô očima i to više puta, ne samo u tom, recimo kadgod
23 naiđem... kad sam god nailazio vidio sam... oni su bili s više auta mobilni, vojna
24 policija, gdje su privodili te građane muslimanske i hrvatske nacionalnosti.

25 P: Da li se sjećate da su u nekom momentu ćelije se napunile i da je
26 zbog toga došlo do korištenja "Kringsa", "Betonirke" i Sportskog doma. Da li se

27

28

29

30

1 tog sjećate?

2 O: Pa naravno da je zbog toga bilo. Znači, kad su... čim se ta pritvorska...
3 pritvor u... koji je bio Stanica javne bezbjednosti napunio, znači, nisu mogli
4 ljudi više... nije mogô ni da staju /sic/, znači, vjerovatno su odlučili d... tolki
5 /sic/ broj da može da drži ljudi, a onda kad je to popunilo se, onda su počeli
6 prvo "Betonirku" da tamo ljude zadržavaju, a kasnije "Kringa". Znači, kad se i
7 "Betonirka", ovaj, popunila onda su preo... prešli na "Kringa", i tamo su ovaj,
8 nju, ovaj za te... za ta zadržavanja uzeli.

9 P: Hvala. Htio bih sada da završimo s ovim dokumentom od ranije.

10 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Di Fazio, vrijeme je za pauzu.

11 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Moramo se, naime, obratiti Vijeću. Ali
12 samo da kažem, imamo još samo jednu temu koju trebamo obraditi.

13 GĐA. KORNER: [simultani prevod] Samo da pokrenemo pitanje sutrašnjih
14 događaja. Sasvim je jasno da će ovaj svjedok biti ispitivan i sutra. Koliko sam
15 shvatila, on je izrazio određeno nezadovoljstvo - što nas ne čudi - s vremenom
16 koje je on ovdje. To smo čuli od Službe za zaštitu žrtava i svjedoka. Unakrsno
17 ispitivanje bi trebalo biti završeno prije početka video-veze, a sutra nam je
18 zakazana video-veza, ali ne u devet. Mislim da bi bilo nezgodno, s obzirom da
19 sljedeći svjedok dugo traje, duže od ovog svjedoka.

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Koliko vremena traži Obrana?

21 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Pa, tražili su ukupno pet sati. Onda
22 bi se to moglo napraviti.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Međutim, sada smo dobili informacije - možete pitati svjedoka - informacije od
2 Službe za zaštitu žrtava i svjedoka, da je on veoma nezadovoljan zbog toga što
3 će ostati do tog unakrsnog ispitivanja koje bi trebalo biti čak u petak.

4 [Pretno veće i sudski savetnik većaju]

5 GĐA. KORNER: [simultani prevod] Oprostite što stvaramo poteškoće. Mi smo
6 dobili poruku od Službe za svjedoke tek danas. Do tada smo smatrali da svjedok
7 nema ništa protiv. Problem je u tome što ga ne možemo poslati nazad i ponovo ga
8 pozivati. On ne bi smio ni s kim razgovarati, jer nije završeno njegovo
9 ispitivanje, a to je nešto što nije moguće.

10 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine svjedoče, pretpostavljam da
11 ste čuli sve ovo što smo razgovarali. Treba donijeti cijeli niz odluka, od kojih
12 se nekoliko njih tiče i ovisno je - ne mogu reći time da li ste raspoloživi- jer
13 Vi jeste tu nama na raspolaganju kao svjedok, međutim dobro smo upoznati sa
14 poteškoćama i neprijatnostima koje su izazvane upravo time što ste ovdje kao
15 svjedok, a jasno nam je koliko pogoršava situaciju ukoliko bismo došli do toga
16 da se Vaš iskaz prekine kako bismo saslušali jednog svjedoka koji će svjedočiti
17 putem video-veze. Želim Vas pitati sljedeće - ako bismo morali odlučiti da Vaš
18 iskaz otkažemo do petka, koji bi bio Vaš komentar? Molim Vas, recite nam
19 direktno, kakva je situacija?

20 SVEDOK: /nečujno/ ako je ikako to moguće, a ako nije šta ja...

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 uvek ne znamo da li ćemo biti u mogućnosti da uspostavimo video *link* vezu i u
2 petak. Ukoliko možemo, onda će pitanje biti razrešeno. Međutim, ukoliko ne
3 možemo, onda nema smisla da počinjemo video konferenciju u sredu i radimo sredu
4 i četvrtak, a da onda tog svedoka prekinemo da bismo nastavili iduće nedelje.

5 [Svedok je pristupio svedočenju]

6 GĐA. KORNER: [simultani prevod] Pa, časni Sude, mi smo nezvanično ovde,
7 između sebe, mislili da čak i s unakrsnim ispitivanjem gospodina Majkića, video
8 *link* bi počeo u svakom slučaju sutra. Mi smo neformalno razgovarali s Odbranom i
9 naravno, ukoliko s obzirom da radimo produženo u četvrtak, mislimo da će onda
10 biti potrebno da prosto skratimo ono vreme koje smo nameravali da upotrebimo za
11 glavno ispitivanje.

12 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Dobro, to je jedna opcija, a treća
13 opcija je da se potpuno odloži ova video konferencija za iduću nedelju i da onda
14 saslušamo preostala dva svedoka koja ste bili planirali za ovu nedelju. To su
15 113 i 121.

16 GĐA. KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, pa mi i dalje čekamo da
17 čujemo kakav je bio ishod uručivanja sudskog poziva svedoku. Ne znamo šta se još
18 dogodilo s tim i taj svedok tek treba da se pojavi sledeće nedelje. Prema tome,
19 imamo prilično punu nedelju iduće nedelje. No, da sačekamo da vidimo šta će se
20 dogoditi s ovim planom kakvog ga sada imamo.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da imam primerke 603,
2 65 ter, da je to sada svima uručeno na papiru. To je poslednji dokument o kome
3 sam hteo da razgovaram sa svedokom, a koji nije bio na mom spisku. Molim da se
4 svedoku predoči elektronska verzija tog dokumenta na monitoru?

5 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Gospodine Di Fazio, u jednom
6 trenutku, Vi ste bili najavili jedan drugi dokument. Ako se dobro sećam, to je
7 bio 18... nešto. No, to se na prvi pogled, kada pogledam Vaš spisak, nije nalazilo
8 na Vašem spisku. Je li Vas više ne interesuje taj dokument?

9 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Ne, mislim da su drugi dokumenti koje
10 sam upotrebio kasnije zapravo pokrili one teme koje su mene interesovale. Hvala.

11 P: Gospodine Majkić, ako pogledamo ovaj dokument, u prvi mah čini se to
12 je dokument Kriznog štaba od 30. aprila 1992. godine. I u prvom pasusu - to je
13 ono o čemu želim da Vas nešto pitam - naime, radi se o ovome...Krizni štab
14 odlučuje da će biti uveden policijski čas, da će on početi od 24. aprila, a
15 načelnik Stanice javne bezbednosti ima zadatak da sprovede tu odluku. Da li
16 znate za takvu odluku?

17 G. CVIJETIĆ: Pa ja nisam siguran, ali mislim da na ekranu u srpskoj
18 verziji imamo prethodni dokumenat koji smo raspravljali a ne ovaj, koji je sad u

19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

1 opticaju?

2 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Pa nisam siguran, no čini se da je u
3 redu. Isti je datum.

4 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] To je 30. april. Dokument je broj
5 603.

6 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Ah razumem, ni engleski dokument nije
7 onaj koji želim. Ja sam gledao dokument koji sam imao pred sobom, ovde na stolu,
8 nisam pogledao šta se nalazi na monitoru. Hvala.

9 P: Dakle, neću sada ponavljati ono što sam već rekao. Vidimo da je datum
10 24. april. U paragrafu jedan govori se o policijskom času i zadužen je načelnik
11 javne bezbednosti. Da li Vi znate nešto o uvođenju policijskog časa 24. aprila?

12 O: Da li je to meni neko iz Kriznog štab... a... prenio da... da su oni
13 odlučili da se uvede policijski čas, a najverovatnije da jest. Sve mi se čini,
14 ne mogu nikako, pokušavao sam to i ovih da se sjetim tog momenta i tog
15 policijskog časa da li je bio na snazi tada. Stvarno ne mogu da se sjetim, ovaj,
16 da li je bio i...i...i... i da li mi je neko prenio od njih iz Kriznog štaba, odnosno
17 saopštio mi da treba da se zavede policijski čas. Stvarno ne mogu se sjetit'.

18 P: Hvala. A pred toga što Vam je rečeno da se Krizni štab sprema da
19 uvede policijski čas, da li možete da kažete Sudskom veću da li je zaista i bio
20 uspostavljen policijski čas, čak iako ne znate datum?

21 O: Pa kažem, ne mogu uopšte da se sjetim i da l' je bio i da li je neko
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 od njih meni to saopštio. Stvarno ne mogu da se sjetim. Pokušavao sam ovih dana,
2 da...d... da se sjetim, al' nisam uspio da...da...da... da se sjetim da l' je i postojô,
3 odnosno da li mi ga je neko prenio da ja to uvedem faktički. Ili je to možda čak
4 preko o... ako je ono objavljeno preko radija ili... ili preko novina, što je bilo
5 neka objava od Kriznog štaba, da li je tada...ja stvarno ne mogu da se sjetim.

6 P: Hvala.

7 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, s obzirom na ovih više
8 komentara, dakle da ne može da se seti da je neko uopšte to tražio od njega,
9 možda je to pomenuto na radiju i da je bilo uvedeno, ja molim, na osnovu svega
10 toga da se ovaj dokument unese u spis.

11 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Da, usvaja se u spis.

12 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To je dokazni predmet P361, časni
13 Sude.

14 G. DI FAZIO: [simultani prevod]

15 P: Gospodine Majkiću, hvala Vam što ste odgovarali na moja pitanja.

16 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, ja nemam više pitanja za
17 ovog svedoka.

18 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Unakrsno ispitivanje.

19 G. CVIJETIĆ: Igore, samo moram objasniti, traži Vijeće da objasnim zbog
20 čega redosljed... Časni Sude, ispitivaće unakrsno i Odbrana gospodina Stanišića,
21 samo smo promijenili redosljed iz praktičnih razloga, a i zbog uštede u
22 vremenu. Naime, Odbrana gospodina Župljanjina ima više, ovaj, pitanja i tražila
23 je više vremena. Dakle, samo u onom dijelu u kome kolega Pantelić ne bude
24 obuhvatio dio onoga što je možda nama interesantno, ja ću u tom dijelu i
25 nastaviti. Može se lako desiti da ja znatno manje vremena poslije toga utrošim.
26 Samo smo zbog toga dogovorili.

27 GĐA. PREVODILAC: Mikrofon molim.

28

29

30

31

1 Unakrsno ispituje g. Pantelić:

2 P: Dobar dan, gospodine Majkiću. Ja sam Igor Pantelić, advokat gospodina
3 Župljanina.

4 O: Drago mi je.

5 P: Mi smo imali prilike da se vidimo, čini mi se prošle nedelje,
6 zahvaljujući kontaktu koji je omogućio tužilac i Služba za zaštitu svedoka, tako
7 da smo i prošli kroz Vašu izjavu i neke dokumente, pa ćemo to i... i sada da
8 učinimo - u nekim detaljima, da pojasnimo, uglavnom ovo što Vas i tužilac pitao.
9 A, takođe, i da Vas zamolim da sačekate kad ja postavim pitanje jedno 5 sekundi,
10 jer toliko vremena treba da se prevede i da uđe u zapisnik ovo. I kad govorite,
11 da malo sporije govorite, da bi moglo sve precizno da uđe da ne moramo da se
12 vraćamo. Hvala Vam lepo.

13 Gospodine Majkiću, koliko se sećam, Vi ste imenovani za načelnika SJB
14 Sanski Most negde u julu mesecu, tačnije 9. jula 1991., je li tako?

15 O: Da.

16 P: I od tog perioda do, hajde da kažemo, 30. aprila 1992. godine, Vi ste
17 u svojstvu načelnika SJB Sanski Most u relativno redovnim intervalima
18 prisustvovali tzv. proširenim kolegijuma... kolegijumima na nivou CJSB Banja Luka.
19 Je li tako?

20 O: Da.

21 P: Tokom tih sastanaka u CJSB-i Banja Luka, raspravljano je o stanju i
22 radu pojedinih stanica javnih bezbednosti u okviru CJSB-i Banja Luka. Je li
23 tako?

24 O: Nije pojedinih, već svih stanica javne bezbjednosti koje su pripadale
25 Centru javne bezbjednosti su... znači, načelnici su dolazili na sastanke te
26 redovne, mjesečno koji su... koje je gospodin Župljanin zakazivao.

27

28

29

30

1 P: I za taj period koliko ste Vi bili načelnik SJB Sanski Most imali ste
2 priliku da upoznate gospodina Župljanina. Da li možete Sudskom veću u kratkim
3 crtama da date Vašu ocenu njegove ličnosti, a naravno i aspekta njegovog
4 profesionalnog rada? Onoliko koliko ste ga upoznali za taj period.

5 O: Pa ,ja mogu sa svog sta... stanovišta da kažem da je gospodin Župljanin
6 za nas sve načelnike, a i mislim i... i veliku, veliku većinu radnika koji su
7 pripadali Centru javne bezbjednosti Banja Luka, da je bio uzoran autoritet i
8 policajca i čovjeka. I svi smo ga cijenili i poštovali. Iz čistog razloga što bi
9 svaki od nas, kada je god imao kakav problem službeni, ne samo i službeni već i
10 privatni, mogô se je gospodinu Župljaninu u svako doba, što kaže se dan i noć,
11 mogô obratiti i telefonom i lično i doći na konsultacije i...i... i te probleme da
12 riješi, što je gospodin Župljanin uvijek izlazio u susret svima nama. I zato,
13 kol'ko se ja sjećam, svi smo ga cijenili i poštovali, upravo zbog toga... zbog te
14 naravi kakvu je imô prema nama svima.

15 P: Da li je, po Vašim saznanjima, gospodin Župljanin na isti način
16 tretirao sve tri nacionalnosti, s obzirom da je u policiji u tom regionu bilo na
17 funkcijama pripadnika sve tri nacionalnosti?

18 O: Ja barem kad sam god bio, znači, u kontaktu s gospodinom Župljaninom,
19 nikada, apsolutno baš nikada nisam primijetio, ovaj, nikakve znake kod njega
20 toga nacionalnog... I, pogotovu mi se zbog toga najviše sviđao kao čovjek, to što
21 nacionalno je uvijek stavljô na najzadnje mjesto, a sve ostalo službeno i
22 profesionalno je bilo na prvom mjestu. I sa svima isto...sa svim načelnicima, i
23 Srbima i Muslimanima je i...i... i sto se ponašao.

24 P: Dakle, možemo da zaključimo da je gospodin Župljanin bio u svom
25 poslu, na osnovu onoga što ste Vi videli, uvek tolerantan prema svim kolegama,
26 bez obzira na nacionalnost. Je li tako?

27 O: Da.

28
29
30

1 P: I sada, gospodine Majkiću, moramo da se bavimo jednom temom, jednom
2 oblašću koja nam je nametnuta, pre svega od strane Tužilaštva. Ono ima neku
3 teoriju, i zato mi sad pomalo i gubimo vreme s tim temama, ali to je naš posao,
4 šta da radimo?! Dakle, tema Tužilaštva je sledeća - Tužilaštvo smatra da je
5 Republika Srpska i svi organi Republike Srpske, uključujući i policiju, jedna
6 totalno nezakonita tvorevina i, između ostalog, zato mi ovde i provodimo mnogo
7 vremena oko te rasprave. Ja sada Vas pitam sledeće: da li se slažete sa mnom,
8 ako kažem da je Bosna i Hercegovina bila koncipirana kao republika s tri
9 konstitutivna naroda Srbima, Muslimanima i Hrvatima? Je li tako?

10 O: Da.

11 P: I, u takvoj Bosni i Hercegovini se uvek vodilo računa da se vitalni
12 interesi svakog konstitutivnog naroda zaštite. Je li tako?

13 O: Da.

14 P: I, negde krajem 1991. godine, u oktobru mesecu, došlo je u
15 republičkoj Skupštini Bosne i Hercegovine do preglasavanja srpskog naroda, kada
16 su predstavnici, odnosno poslanici, u Skupštini BiH srpske nacionalnosti izašli
17 iz te Skupštine. Je li tako?

18 O: Da, sjećam se toga.

19 P: Imajući u vidu tešku situaciju u bivšoj Jugoslaviji, koja je pretila
20 da se prenese i na Bosnu i Hercegovinu, postojali su naponi međunarodne
21 zajednice u Bosni i Hercegovini da se to pitanje tenzija na neki način reši. Je
22 li tako?

23 O: Da.

24 P: I jedno od tih rešenja je bilo negde u februaru 1992. godine, kada je
25 usvojen tzv. Cutileirov plan koji je predviđao formiranje tri nacionalna
26
27
28
29
30

1 entiteta u Bosni i Hercegovini. Je li tako?

2 O: Da.

3 P: To možda ne znate, ali evo ja ću Vam reći, pa Vi se složite ili ne
4 složite sa mnom. Taj plan je predviđao da svaki entitet ima svoju sopstvenu
5 policiju. Je l' se slažete sa mnom?

6 O: Da.

7 P: I sada idemo u sadašnje vreme. Sada postoje dva entiteta u Bosni i
8 Hercegovini, to je Republika Srpska i to je muslimansko-hrvatska Federacija. Je
9 li tako?

10 O: Federacija, bez tog m... hrvatsko-muslimanska.

11 P: Dobro. Ta Federacija je praktično sastavljena od pripadnika
12 muslimanskog i hrvatskog naroda, je li tako?

13 O: Ima i povratnika Srba.

14 P: A, s druge strane drugi entitet konstitutivni je Republika Srpska, je
15 l' tako?

16 O: Da.

17 P: Svaki entitet u Bosni i Hercegovini danas ima svoju sopstvenu
18 policiju. Je li tako?

19 O: Da.

20 P: I, da li znate u Federaciji kakav simbol, kakav grb nose policajci,
21 njihovi policajci? Šta imaju na...na... na ramenu? Šta imaju na kapi službenoj?

22 O: Na... na kapi ima metalna zvijezda u kojoj je grb, kao što je i na ru...
23 rukavu uniforme, grb sa tri polja u jednom polju je šahovnica, u drugom polju je
24 ljiljan, a treće je polje međunarodne zajednice oznaka.

25 P: A to simbolizuje... šahovnica simbolizuje... simbol hrvatskog naroda u
26 Bosni i Hercegovini, je li tako?

27

28

29

30

1 O: Da.

2 P: A ljiljani simbolizuju praktično muslimanski narod u Federaciji, je
3 li tako?

4 O: Da.

5 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Panteliću, gde smo ovo
6 imali?

7 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Pa, sada ciljamo ustvari na jedno
8 pitanje koje je pokrenulo Tužilaštvo u teoriji svog predmeta u vezi sa simbolima
9 na policijskim uniformama u Republici Srpskoj.

10 Moje sledeće pitanje će biti zaključno o ovoj temi, prosto zbog toga što
11 je neosporna činjenica da 1992. godine sve tri strane u Bosni i Hercegovini su
12 imale svoje zastave, svoje simbole, svoje grbove, itd. Recimo, u Republici
13 Srpskoj je bila trobojka, u hrvatsko-muslimanskoj Federaciji oni su imali svoje
14 simbole. Prema tome, samo da ukažemo na to da, u najmanju ruku, nije postojala
15 nikakva diskriminatorna namera na srpskoj strani kada su uvodili te simbole na
16 uniformama. Jer, očigledno Tužilaštvo pokušava od ove teme da izvede da je
17 postojala namera diskriminacije kod srpskih vlasti. Prema tome, samo želim da to
18 razjasnim...to pitanje i da završim s ovom temom. Naravno, uz Vaše dopuštenje.

19 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Nisam siguran da je to baš
20 najrelevantnije, no možete to sada završiti.

21 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Hvala, Časni Sude.

22 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Naravno, imajte u vidu da imamo
23 vremensko ograničenje.

24 G. PANTELIĆ:

25

26

27

28

29

30

1 P: Da zaključimo. I 1992. godine su praktično sve tri strane, sve tri
2 zaraćene strane u Bosni i Hercegovini, imale posebne policijske o... oznake. Srbi
3 su imali te trobojnice, Muslimani su imali ljiljane, a Hrvatska policija je
4 imala šahovnicu. Je li tako?

5 O: Da. Što se tiče srpske strane znam, a tamo vjerovatno.

6 P: I sad mi kažite ovako, Vi ste u Vašoj izjavi pomenuli kada ste bili
7 načelnik SJB Sanski Most da je to zapravo funkcija više jedna kori...
8 koordinatorska funkcija kojom se rukovode unutar te Stanice javne bezbednosti
9 razne druge službe. Je li tako?

10 O: Pa, mi nismo bili funkcioneri, načelnici. Mi smo bili rukovodni
11 radnici koji je... koji su imali faktički zadatak da koordiniraju rad
12 organizacionih jedinica u stanicama javne bezbjednosti, to jest stanice
13 milicije, kriminalističke službe, upravne službe i centra veze, dakle, samo da
14 kordi... koordiniramo njihov rad.

15 P: I isti princip se primenjuje i na nivo CJSB-i, je li tako?

16 O: Da.

17 P: E sad mi kažite ovako, gospodine Majkiću, Vaš komandir u...u... u stanici
18 Sanski Most, on je imao direktnu operativnu vezu sa CSB-om Banja Luka, s
19 funkcionerom koji se bavio javnom bezbednošću. To je bio... Vi mi recite kakav je
20 bio naziv? Verovatno je bio pomoćnik za poslove javne bezbednosti? Je li tako?

21 O: Bajazid Jahić bio je načelnik Sektora javne bezbjednosti, dakle, on
22 je bio načelnik svim, ovaj, ovlaštenim radnicima i kriminalističkoj službi i
23 policiji, a po funkciji je bio zamjenik načelnika Centra.

24 P: On je bio Musliman po nacionalnosti, a bio je na nivou CJSB-a Banja
25 Luka, je li tako?

26

27

28

29

30

1 O: Da.

2 P: I komandir iz Vaše stanice je praktično imao vertikalnu operativnu
3 vezu s Jahić Bajazidom, je li tako?

4 O: Da. I on i šef Krim službe.

5 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Časni Sude, ja nemam prigovor, ni
6 najmanje na sadržaj, odnosno temu. Međutim, nije mi jasno, a trebalo bi da mi
7 bude jasno, šta je tačno vertikalna, odnosno operativni lanac po vertikali.
8 Ukoliko je gospodin Pantelić u subordinaciji u okviru policijskih snaga, to bi
9 trebalo da se pojašni. A, ukoliko je implikacija da nije postojao taj odnos
10 hijerarhije između načelnika - dopustite da završim - dakle, treba da bude
11 sasvim jasno ukoliko se ovde želi insinuirati da komandir Policijske stanice
12 Sanski Most nije imao nikakav odnos subordinacije u odnosu na ovog svedoka, jer
13 ukoliko je to slučaj, to treba da bude potpuno jasno da bi se razumelo tačno šta
14 je ovo svedočenje i kakve su to vertikalne veze u operativnom smislu.

15 G. PANTELIĆ:

16 P: Dobro. Evo da pojašnimo. Dakle, Vi ste u Stanici javne bezbednosti
17 Sanski Most imali Vašeg saradnika koji je bio komandir stanice. Je li tako?

18 O: Da.

19 P: Takođe ste imali i Vašeg pomoćnika koji je bio nadležan za krim-
20 službu. Je li tako?

21 O: Da.

22 P: Naravno, imali ste i neke druge sektore administrativne, ali sad o

23

24

25

26

27

28

29

30

1 njima nećemo govoriti. Sada me zanima načelnik Krim-službe iz Sanskog Mosta.
2 Imao je direktnu operativnu relaciju sa CSB-om Banja Luka, ali po toj liniji
3 krim-službe. Je li tako?

4 O: Da. I...i... i ovaj načelnik Sektora javne bezbjednosti, Bajazid jaš...
5 Jahić, što je bio, koji je bio šef i policiji i krim-službi.

6 P: Upravo to. I da damo jedan primer. U pitanju je neka akcija
7 suzbijanja kriminala npr. razbijanja nekog lanca krijumčara droge. Iz CJSB Banja
8 Luka, iz njihovog Sektora javne bezbednosti, oni koordinišu s Vašim načelnikom
9 Krim-službe kompletnu akciju i obavljaju ono što je u skladu sa zakonom. Je li
10 tako?

11 O: Da.

12 P: I kada ste Vi postali načelnik SJB-a u Sanskom Mostu, Vi ste s Vašim
13 saradnicima uveli jednu praksu da držite takozvane jutarnje kolegi... kolegijume,
14 da vidite šta se događalo prethodnog dana i da koordinišete aktivnosti. Je li
15 tako?

16 O: Da.

17 P: Vi biste svakako bili u situaciji da pokrenete odgovarajući postupak,
18 ako bi recimo na tim jutarnjim kolegijumima, Vaši saradnici rekli da je u
19 prethodnom periodu došlo do kršenja službenih ovlašćenja nekog policajca. Na
20 primer, u toku privođenja, neki policajac vaše SJB je prekoračio ovlašćenje,
21 istukao nekoga koga je priveo i Vi biste, naravno, odmah imali izveštaj na... na
22 stolu. Je li tako?

23 O: Da.

24 P: Onda biste ga Vi suspendovali, a napravili službeni izveštaj za dalje
25
26
27
28
29
30

1 mere. Ako je... su okolnosti bile takve da bi to imalo elemenata krivičnog dela,
2 onda biste izvestili tužioca javnog. Je li tako?

3 O: Pa svako krivično djelo moral... moralo je da ide prema Tužilaštvu, bez
4 obzira da li ga napravio policajac il' ga napravio građanin.

5 P: I upravo to je poenta. Dakle, Vi ukoliko imate saznanja da je unutar
6 Stanice javne bezbednosti došlo do prekoračenja službenih ovlašćenja, Vi
7 preduzimate mere u skladu sa zakonom i pravilnikom Ministarstva unutrašnjih
8 poslova. Je li tako?

9 O: Da.

10 P: I u sklopu Vaših redovnih izveštavanja na kolegijumima CJSB-a Banja
11 Luka, u sklopu određenih izveštaja i statističkih analiza, stajala bi i stavka
12 da je protiv pripadnika SJB Sanski Most, na primer, vođen neki postupak,
13 disciplinski ili krivični. Je li tako?

14 O: Pa, s obzirom da smo mi slali s... svakodnevne izvještaje u Centar, ako
15 bi se tako nešto desilo, znači to bi stajalo i u izvještaju za taj dana a mi
16 bismo dalje u policiji pripremili, ako je došlo do prekoračenja ovlašćenja, mi
17 bi pripremili... uzeli izjavu od svih policajaca na okolnosti koji su bili tu i
18 samog tog i vidjeli da li je tu bilo prekoračenja ili nije. Ako je bilo, onda bi
19 se normalno pokrenuo disciplinski postupak protiv tog policajca, ako je u
20 pitanju prekršaj i proslijedio bi se Centru, komisiji koja je bila određena...
21 koja je postojala u Centru, ovaj, koja je taj disciplinski postupak vodila. A,
22 ako bi se desilo krivično djelo od strane policajca, normalno, izvještaj bi išo

23

24

25

26

27

28

29

30

1 javnom tužiocu i javni tužioc bi dalje određivô postupke.

2 P: Upravo to je, dakle, moja poenta. Dakle, Stojan Župljanin kao šef
3 CJSB-a, ako nema depešu koja je stigla od Vas ili ako nema taj izveštaj da je
4 pokrenuta neka procedura, onda on praktično ne može ni da nagađa da se nešto
5 događa, ako nema tu informaciju iz baze. Je li tako?

6 O: Da.

7 P: E sada, da napravimo... par pitanja imam za Vas oko... oko situacije u
8 Sanskom Mostu. Ja imam sledeće zaključke, a Vi mi recite da l' se slažete ili
9 ne? Jedan od mojih zaključaka je da je postojala intenzivna politička aktivnost
10 u Sanskom Mostu između tri stranke SDS, SDA i HDZ oko rešavanja te situacije i
11 tenzija u Sanskom Mostu?

12 O: Da.

13 P: I pripadnici sve tri političke strane su pregovarali i dogovarali da
14 se izvrši podela po nacionalnoj liniji, ne samo organa vlasti, nego i
15 teritorijalna podela da se izvrši u Sanskom Mostu. Je li tako?

16 O: Da.

17 P: Dakle, nije bilo govora o nikakvom nasilnom preuzimanju vlasti, nego
18 je to bio proces pregovora i dogovora oko uslova kako će tri nacionalne
19 zajednice u Sanskom Mostu dalje da nastave da žive. Je li tako?

20 O: Da.

21 G. PANTELIĆ: Je li možemo da imamo dokaz P355 MFI.

22 P: To ste s mojim kolegom tužiocem danas analizirali. To je onaj
23
24
25
26
27
28
29
30

1 sastanak u CJSB-u 6. aprila i ja sada kažem, u prvom paragrafu ovde stoji da su
2 nastupili veliki pi... problemi na nivou BiH. Takođe da su određeni principi
3 utvrđeni na nivou međunarodne zajednice i da budućnost Bosne i Hercegovine se
4 vidi u koegzistenciji tri konstitutivne jedinice. Je li tako?

5 O: Da.

6 P: Nadalje, u ovoj depeši stoji da je osnovana Republika Srpska, da je
7 usvojen njen Ustav, a takođe i da je Skupština usvojila Zakon o unutrašnjim
8 poslovima Srpske Republike BiH. Je li tako?

9 O: Da.

10 P: Nadalje, na strani dva ove depeše stoji da je prethodna depeša od
11 strane Ministarstva unutrašnjih poslova Srpske Republike BiH, od 2. aprila,
12 zapravo preporučila da se kompletna transformacija sprovede mirno i bez bilo
13 kakvih ekscesnih situacija. Je li tako?

14 O: Da.

15 P: Dakle, u duhu takvih principa i vi u Sanskom Mostu ste se trudili da
16 sa svojim kolegama iz druga dva naroda na jedan miran i civilizovan način se
17 izvrši to funkcionalno razgraničenje. Je li tako?

18 O: Da.

19 P: E sada, već u to vreme, u aprilu 1992. godine, nesporna je činjenica
20 da postoji Republika Srpska, je li tako?

21 O: Da.

22 P: Da postoji Ustav Republike Srpske?

23 O: Da.

24

25

26

27

28

29

30

- 1 P: Da postoji Vlada Republike Srpske?
- 2 O: Da.
- 3 P: I da postoji Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srpske. Je li
- 4 tako?
- 5 O: Da.
- 6 P: E sada, tačka 8 ove depeše, kaže kako će se sada popunjavati - ako
- 7 vidite tačku 8 na Vašem ekranu?
- 8 O: Ne vidim još.
- 9 P: Ne vidite. To je strana 4.
- 10 O: Sada je imam.
- 11 P: E ta tačka 8, između ostalog, govori da će se vršiti jedan rigorozan
- 12 test u smislu kandidata za aktivnu službu. A, kaže se takođe da će prednost biti
- 13 kod onih pripadnika bivšeg MUP-a koji su prinuđeni da promene mesto stanovanja.
- 14 Je li vidite taj deo?
- 15 O: Da.
- 16 P: E sad, moje tumačenje je sledeće, a Vi me ili ispravite ili
- 17 potvrdite. Ja kažem da je veliki broj pripadnika MUP-a iz bivše Bosne i
- 18 Hercegovina, pripadnika srpske nacionalnosti proterano iz gradova gde su
- 19 Muslimani i Hrvati preuzeli vlast i ovi su se slili na teritoriju Republike
- 20 Srpske i ovde se kaže, u skladu s instrukcijom Ministarstva da će ti ljudi koji
- 21 su proterani iz svojih... sa svojih ognjišta i svojih gradova, koji su stručni,
- 22 koji su bivši policajci imati prednost pri zapošljavanju u Ministarstvu
- 23 unutrašnjih poslova Republike Srpske. Je li tako?
- 24 O: Da.
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

1 P: A tu se, takođe, pominju i srpski policajci koji su proterani iz
2 Hrvatske, koji će takođe imati mogućnost da se zaposle u Ministarstvu
3 unutrašnjih poslova Republike Srpske. Je li tako?

4 O: Da.

5 G. PANTELIĆ: E sada, ja bih molio da dobijemo predmet 65ter, 83.

6 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Pantelić, prije nego što
7 pređete na nešto drugo, kažu mi da je ovaj dokument bio označen za
8 identifikaciju?

9 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Da.

10 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Vi ste to upotrijebili za ono što Vam je
11 potrebno, a da li sada želite da zajedno s Tužilaštvom zatražite da se to uvrsti
12 u spis?

13 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Da. Sada bih to napravio.

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Dobro. Molim da sada ovaj dokument
15 dobije oznaku dokaznog predmeta.

16 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti 1D78.

17 G. DI FAZIO: [simultani prevod] To nije bitno, pretpostavljam, ali zar
18 to ne bi trebao biti dokazni predmet Tužilaštva. Mi smo tražili usvajanje,
19 dokument je označen za evidenciju, ali sada to je bilo označeno kao P355, da.

20 [Pretno veće i sekretar se savetuju]

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet P362 onda,
2 časni Sude.

3 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude, ali mislim da je
4 gospodin Di Fazio najavio da je dokument bio usvojen kao P355 označen za
5 evidenciju. Ovaj dokument ne bi trebao dobivati novi broj?

6 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] Ja sam pobrkala stvari, zastupnici su
7 u pravu. Oprostite.

8 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Hvala.

9 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Dobro. Znači taj dokazni predmet je sada
10 P355.

11 P: Gospodine Majkiću, sada na Vašem ekranu imate depešu koja je upućena
12 od strane CJSB-a Banja Luka svim SJB-ovima, kao i MUP-u Srpske Republike BiH-a,
13 i tu se sad govori o određenim... određenim aktivnostima baš u aprilu 1992.
14 godine. Ali, ono što je meni bitno ovde, to je ovaj deo kaže, koji je podvučen -
15 da se obaveze iz ove depeše ne odnose na SJB Prijedor i Kotor Varoš i da u tim
16 policijskim stanicama ovlašćeni radnici mogu da nose dosadašnje oznake i dalje
17 se kaže: "Do političkog razrješenja situacije u tim opštinama". Vidite to ovde
18 na ovom dokumentu, je l' tako?

19 O: Da.

20 P: I ja zaključujem da je i Sanski Most i one druge opštine koje ste Vi
21 pominjali u odgovorima Tužilaštvu, praktično su imale isti princip, kao i vidim

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Prijedor i Kotor Varoš. Je li tako?

2 O: Da.

3 P: Dakle, Župljanin ne govori o nekim napadima, o nasilnom preuzimanju
4 vlasti, o nekim upadima. Župljanin ovde govori da je potrebno mirno,
5 civilizovano i tolerantno pronaći rešenje u skladu s dogovorom lokalnih
6 političkih stranaka u specifičnim mešovitim opštinama. Je li tako?

7 O: Da.

8 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, zamoliću da se ovom
9 dokumentu dodijeli broj. Želim ga ponuditi na usvajanje. On se poklapa s ranijim
10 objašnjenjima ovog svjedoka u odnosu na druge općine. Ovako ćemo dobiti širu
11 sliku.

12 [Sudije većaju]

13 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Ako Tužilaštvo nema prigovora.

14 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Nemamo prigovora. Samo se pitam da li
15 bismo jasno mogli čuti koji je 65ter broj?

16 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] 83.

17 G. DI FAZIO: [simultani prevod] Hvala, nemamo prigovor.

18 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se.

19 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet 1D78.

20 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Hvala.

21 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite.

22 GĐA. SEKRETAR: [simultani prevod] Ponovno isprika, ovo je 2D18.

23 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Hvala.

24 G. PANTELIĆ:

25

26

27

28

29

30

1 P: E sad, Vi ste u Vašoj izjavi koju ste dali Tužilaštvu - to je 2001.
2 godine i...i... i neka dopuna 2008. - Vi ste govorili o tome da - a i danas ste
3 nešto pomenuli - da ste imali ozbiljnu opasnost po Vaš život u momentu Vaše
4 smene. Imali ste veli... ozbiljne pretnje. Je li tako?

5 O: Da.

6 P: A da li možete da kažete Sudskom veću, da li je i gospodin Župljanin
7 imao slične probleme sa svojim saradnikom, Vladom Tutušem, koji je bio tada
8 policijski funkcioner i član SDS-a u Banja Luci? Da li možete Sudskom veću tu
9 neku paralelu između Vaše situacije i njegove da objasnite, a i ako je bio neki
10 razgovor o tome... oko te situacije? Ispričajte to Sudskom veću, kakve ste imali
11 probleme i Vi i Župljanin.

12 O: Dakle, toga 30. aprila kada me je Krizni štab faktički smjenuo /sic/,
13 ja sam naveče, negdje oko sedam sati, mislim da je bilo, nazvao gospodina
14 Župljanina kući i saopštio mu sve šta i kako su postupili prema meni u Kriznom
15 štabu. Tada je gospodin Župljanin meni u tom razgovoru kazô: "Majkiću, ako si
16 siguran da ih možeš na Skupštini dobit'," a Skupština je bila zakazana, znači,
17 Parlament te Srpske opštine Sanski Most, bio je zakazan dakle za 4. maj u
18 ponedjeljak, "ako ih možeš dobit', idi na Skupštinu, od mene imaš punu podršku, a
19 ako nisi siguran, bježi. Ubiće te", kao što mi je rekô i moj rođak Boro
20 Savanović uoči toga dana, kad je Krizni štab mene pozvô. I tada je nastavio,
21 kaže: "I ja sam u istoj situaciji kao i ti. Tvoj zemljak," mislio je na Vladu
22 Tutuša, kaže "sa svojim, tamo nekima, " kaže "priprema da mene smijeni, " kaže"
23 ni ja nisam siguran da ću ostati na ovoj dužnosti, jer veliki su pritisci od tih
24 nekih, nekog dijela SDS-a," znači, na čijoj je on strani "da mene smjenu". I,

25

26

27

28

29

30

1 mene su 'vamo smjenili, njega... on je ipak ostao na njegovu nesreću je l' sreću,
2 ne znam. Na moju sreću, mene su smijenili, tako da... tako da smo ja i on
3 faktički bili u istoj situaciji.

4 I znam da je tih dana velika polemika, velika borba faktički u CJSB-u
5 bila oko toga ko će biti načelnik, da li Tutuš ili Župljanin.

6 Prevodilac: Mikrofon, molim.

7 G. PANTELIĆ:

8 P: A, da li Vam je tom prilikom pomenuo Župljanin da su i njemu pretili
9 smrću u tim raznoraznim političkim igrama?

10 O: Ne mogu se toga sjetit', da l' mi je rekô. Ne vjerujem. A ne znam ni
11 zašto bi on meni rekô, ali samo znam da je rekô: "U istoj smo situaciji i ja kao
12 i ti, i ja vrlo lako je moguće da i ja neću ostati načelnik". Sad, da l' mi je
13 to spominjao, toga se ne sjećam. Ali, ako mi je rekao da... da je u istoj
14 situaciji kao i ja, moglo bi se podrazumijevat'.

15 P: A dobro, kažite mi kada Vas je Mirko...

16 [Pretresno veće i sekretar se savetuju]

17 G. PANTELIĆ: *Thank you, Your Honor.*

18 P: E sad, kada je Mirko Vručinić Vas zamenio na mestu načelnika SJB-a u
19 Sanskom Mostu, i Vi ste tada imali prilike s njim da razgovarate, da se
20 konsultujete, da razmenite misli, recite Sudskom veću, šta ste Vi savetovali
21 Mirka Vručinića u njegovom budućem radu, kao profesionalac a šta je on Vama tada
22 rekao? Kažite to Sudskom veću. Ukratko.

23 O: Pa, prvo bih spomenuo jedan slučaj. Znači, poslije vojne operacije u
24 Hrustovu i Vrhpolju, i kada je narod, poslije završene operacije, kada je narod

25

26

27

28

29

30

1 napustio to područje, i kada su počeli tamo da ulijeću u ta dva sela i da
2 pljačkaju, ja sam Mirku savjetovao da ima dovoljno policajaca da blokira ta dva
3 sela, da ne dâ da se to pljačka, jer... jer svaki dan izbjeglice dolaze svaodakle
4 /sic/ i neka se tamo smještaju. Ne mogu se svi smjestiti u grad. I gospodin
5 Vručinić je mene automatski poslušao, pozvao je komandira i drugi dan su
6 blokirali ta dva sela i spriječili pljačku tih sela od... od naroda il' od... od
7 svakoga. To je jedna stvar gdje je on poslušô.

8 Međutim, kasnije, kad sam primjećivao da pojedini policajci slušaju
9 druge i rade po - a to se i pričalo po gradu - da rade po drugim naređenjima, ja
10 sam u nekoliko navrata gosponitu... gospodinu mru... Vručiniću savjetovô da se okani
11 ovih u Opštini, da se drži Župljanina i Centra i da sluša njega, a ne njih. Jer,
12 tako se u policiji ne radi, kao što vidim u...u... u nekim segmentima sada da se
13 radi. I svaki put - bilo je tu dva ili tri slučaja, nisam baš siguran, možda i
14 tri - kada sam to njemu rekao, on je meni uvijek odgovorio, pokušaću da ga
15 citiram: "Moj Majkiću, kakav Centar, kakav Župljanin. Opština je država. Oni su
16 vlast". Mislim da sam ga citirô od riječi do riječi. Znači, da mi je nekoliko
17 puta to rekô, znači da sam ga nekoliko puta ga i savjetovao kako da se ponaša u
18 svom radu.

19 P: Dakle, ja zaključujem da i uprkos Vašim nastojanjima -

20 PREVODILAC: Predsjedavajući sudac nije uključio mikrofون.

21 G. PANTELIĆ:

22 P: Dakle, kao zaključak. Uprkos tome što ste Vi i kolegijalno,
23 profesionalno i prijateljski savetovali Vručinića da se drži službene linije,

24

25

26

27

28

29

30

1 profesionalne linije, on je to odbio i bio je pod uticajem i u koordinaciji sa
2 lokalnim političkim glavešinama. Je li tako?

3 O: O... Očigledno.

4 P: Hvala Vam.

5 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da je sada vrijeme za
6 prekid. Mislim da je vrijeme.

7 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Majkiću, Vaš iskaz nije
8 završen. Jasno Vam je da Vas tek ispituje unakrsno gospodin Pantelić. Sjetićete
9 se da sam Vas kod prethodnog prekida upoznao s nekim proceduralnim pitanjima
10 koje pokušavamo riješiti. Kažu mi da je sada dogovoreno da će Vaše unakrsno
11 ispitivanje završiti već sutra. Mi prekidamo s radom, dakle, danas. Podsjećamo
12 Vas na ono što sam Vas upozorio već ranije, da ne smijete ni s kim razgovarati o
13 ovom predmetu izvan Vijeća. Molim da se vratite pred Vijeće sutra u devet
14 ujutru. Hvala.

15 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] Ustanite, molim.

16 ... Sednica završena u 13.46h.

17 Nastavak sednice zakazan za utorak

18 17.11.2009. u 9.00h.

19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30